



La revista de todas las personas sordas
Año XXXII ■ julio - agosto - septiembre de 2008 ■ n°. 224

Faro

del
s i l e n c i o

Un estudio analiza las tendencias
internacionales en educación bilingüe

El momento del bilingüismo





Fundación CNSE

para la Supresión de
las Barreras de Comunicación

**"Trabajamos por una sociedad más accesible
para las personas Sordas"**

En la Fundación CNSE trabajamos en el desarrollo de proyectos que mejoren la calidad de vida de las personas Sordas y sus familias, con el objetivo de conseguir la plena participación de este colectivo en la sociedad.

Para ello realizamos:

Programas formativos

Investigación y atención a investigadores

Publicaciones sobre la Comunidad Sorda y la
Lengua de Signos Española

Atención a familias

Proyectos de innovación tecnológica

Programas de accesibilidad

Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos Española

Centro de Documentación especializado

!!! Colabora con nosotros !!!

www.fundacioncnse.org

HACIA UN MARCO EDUCATIVO BILINGÜE

Hemos querido hacernos eco de un tema fundamental para la comunidad sorda: la educación bilingüe y la creación de un sistema educativo adaptado a las necesidades del colectivo

Faro del Silencio ha querido en este número cumplir con las expectativas de todos sus lectores y lectoras. Especialmente con las de quienes desde hace tiempo solicitan la inclusión en la revista de artículos, trabajos e investigaciones científicas relativas a las personas sordas. En este número vamos a darles una gran satisfacción ya que nuestro tema de portada está dedicado a un estudio extraordinariamente interesante. Faro se hace eco de un tema, sin duda, fundamental para la comunidad sorda: la educación bilingüe del alumnado sordo y la creación de un marco para la implantación de un sistema educativo que esté verdaderamente adaptado a las necesidades reales del colectivo. Este es el objetivo del interesante estudio que acaba de ver la luz y del que publicamos un breve resumen. Se trata de un innovador trabajo realizado por un equipo integrado por profesores y profesoras de la Universidad de Alicante y de la Fundación CNSE.

También veremos de qué manera las personas sordas disfrutan de algo tan aparentemente alejado del colectivo como la música. Al-

gunas personas se han convertido en verdaderas representantes del talento musical tanto en España como a nivel internacional.

Buscando las distintas propuestas musicales, nos hemos acercado al grupo Signmark, que se dio a conocer en España durante el XV Congreso Mundial de la WFD porque cuenta con el primer rapero sordo de la historia. Este chico sueco reivindica con sus letras signadas los derechos de una comunidad que ha sido marginada a lo largo del tiempo.

También se ha sometido a nuestras preguntas Rolando Rasgo, presidente de la Liga Deportiva de Sordos de Bogotá, que nos explicará cuál es la situación de los deportistas sordos de Colombia. Además, Faro nos mostrará la participación de la FCNSE en torno al Día del Libro y daremos cuenta de proyectos como la implantación de signo-guías en el Museo Romano de Mérida y en el Reina Sofía. La revista, además, recoge las jornadas sobre salud mental y personas sordas que tuvieron lugar en Madrid.

Esperamos que todas estas propuestas interesen a nuestros lectores y lectoras.



2024 SUMARIO

6 > UN ESTUDIO ANALIZA LAS TENDENCIAS INTERNACIONALES EN EDUCACIÓN BILINGÜE

Expertos sordos y oyentes analizan los principales factores que han contribuido a promover u obstaculizar la implantación de un modelo de educación bilingüe a nivel mundial.

11 > LA LENGUA DE SIGNOS, PRESENTE EN EL DÍA DEL LIBRO

La FCNSE participa en diversos actos durante la celebración del Día del Libro en Madrid.

16 > LA MÚSICA, CON LAS PERSONAS SORDAS

Cada vez más artistas demuestran que las personas sordas pueden crear música y divertirse con ella de un modo especial.

20 > EL CANTAUTOR TONTXU HABLA DE LA IRRUPCIÓN DE LA LSE EN LA MÚSICA

Tontxu incluye en sus conciertos a una intérprete en lengua de signos para que haga llegar sus canciones a todo el público.

27 > LA FCNSE TRADUCE LAS AVENTURAS DE PIPI CALZASLARGAS A LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA

Las aventuras de la famosa pelirroja ya son accesibles a todos los niños y niñas sordos.

29 > EL DEPORTISTA ROLANDO RASGO HABLA DE LA COMUNIDAD SORDA COLOMBIANA

El presidente de la Liga Deportiva de Sordos de Bogotá, Rolando Rasgo, asegura que el deporte fortalece a la comunidad sorda.

40 > IMÁGENES EN COMUNIDAD

La CNSE firma sendos acuerdos con las principales entidades sindicales del país, CCOO y UGT, para luchar contra la discriminación laboral de las personas sordas.

51 > CONECTAD@S

Fesormu estrena su nueva página web y la compañía sanitaria Asisa está trabajando para hacer accesible su web.

54 > CNSE: LISTADO DEL MOVIMIENTO ASOCIATIVO DEL COLECTIVO DE PERSONAS SORDAS



MÚSICA DESDE EL SILENCIO

Las personas sordas demuestran cada vez más que pueden ser artistas reconocidos en el ámbito de la música y que disfrutan de ella de una forma especial. (Págs. 16 a 19)



ENTREVISTA: ROLANDO RASGO

El presidente de la Liga Deportiva de Sordos de Bogotá habla de la situación del deporte entre las personas sordas y la comunidad sorda en Colombia. (Págs. 29 a 31)



© www.asierreino.com

ENTREVISTA: TONTXU IPIÑA

El cantautor Tontxu Ipiña presenta su nuevo proyecto de incluir en sus conciertos a una intérprete de lengua de signos para que sus canciones lleguen al público sordo. (Págs. 20 a 23)



EL REINA SOFÍA INCORPORA LAS SIGNOGUÍAS

El Museo Reina Sofía incorporará visitas regulares en lengua de signos española durante el año que viene tras el éxito de la visita piloto con una intérprete el pasado abril. (Págs. 36 a 37)

Con la colaboración de:



Fundación ONCE
para la cooperación e integración social
de personas con discapacidad



Edita Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE)

Fundador Juan Luis Marroquín Cabiedas

Presidente Luis Jesús Cañón Reguera

Directora Gerente Mar Amate García

Consejo de Redacción Jesús Ayerra, Emilio Ferreiro, Pedro García, Felix Pinedo, Amparo Minguet, Ana M^a Vázquez, Marisol González

C/ Montesa, 38 c/v a Pasaje Martí.
28008 - Madrid.

Tel.: 91 3565832 / 91 3565776

Fax: 91 3554336

Correo electrónico:
comunicacion@cnse.es

Página web: www.cnse.es
<http://www.cnse.es>

Coordinadora Chelo Navas

Secretaría de Redacción Carlos J. Cepillo de la Torre

Redactores y Colaboradores Cristina Díaz (coordinadora), Asier Vázquez, Lucía Carbajo, CNSE.

Fotografía de portada Margui Quintana

Fotografías Margui Quintana, ChrisGo, Movimiento asociativo de la CNSE, Fundación CNSE, Archivo CNSE, Producciones Charras, Alberto Morales, Asier Reino, Georgina Zamora, Archivo Servimedia.

Departamento de Publicidad Tel.: 91 3565832

Mail comunicacion@cnse.es

REALIZA:


servimedia
www.servimedia.es

Imprime Afanías Industrias Gráficas
C/ Aeronáuticas, 15.
Polígono Industrial Urtinsa II.
28923 - Alcorcón (Madrid).
Tel.: 91 6449990. Fax: 91 6449982.
Dep. legal: M-10837-77
ISSN: 1756-4168

La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable de las opiniones de sus colaboradores ni de las respuestas que se dan en las entrevistas.

FARO 5

Tendencias internacionales en educación bilingüe para alumnado sordo

UN INTERESANTE ESTUDIO REALIZADO POR UN GRUPO DE ESPECIALISTAS EN EDUCACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA SALUD ADSCRITOS A LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE Y A LA FUNDACIÓN CNSE MUESTRA LAS PRINCIPALES TENDENCIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE PARA ALUMNADO SORDO QUE EXISTEN ACTUALMENTE EN EL MUNDO. EL TRABAJO DE ESTE GRUPO DE INVESTIGADORES E INVESTIGADORAS HA SIDO PUBLICADO RECIENTEMENTE EN LA PRESTIGIOSA REVISTA *JOURNAL OF EPIDEMIOLOGY AND COMMUNITY HEALTH*, LO QUE HA SUPUESTO UNA EXCELENTE ACOGIDA POR PARTE DE LA COMUNIDAD CIENTÍFICA.

EL PRESENTE ARTÍCULO ES UN BREVE RESUMEN DEL CITADO TRABAJO QUE HOY PUBLICAMOS EN FARO DEL SILENCIO. EL TEXTO NOS ACERCA A LOS PRINCIPALES FACTORES QUE HAN CONTRIBUIDO TANTO A PROMOVER COMO A OBSTACULIZAR EL MODELO DE EDUCACIÓN BILINGÜE EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL, DESDE EL PUNTO DE VISTA DE EXPERTOS SORDOS Y OYENTES EN ESTE MODELO EDUCATIVO.



AUTORES: De izda. a dcha.: **IRMA MARÍA MUÑOZ-BAELL, CARLOS ÁLVAREZ-DARDET DÍAZ, Mª TERESA RUIZ CANTERO, ROCÍO ORTIZ MONCADA, Mª LUZ ESTEBAN SAIZ, EMILIO FERREIRO LAGO y EVA AROCA FERNÁNDEZ.**

FOTOGRAFÍAS: **ARCHIVO**

ANTECEDENTES DEL ESTUDIO

La sordera continúa siendo en nuestros días una de las principales causas de discapacidad en todo el mundo y supone una enorme carga social y económica tanto para las personas como para los países. Además, dado que la sordera es considerada como una 'discapacidad invisible', las personas sordas e hipoacúsicas presentan un mayor riesgo de experimentar problemas de salud a lo largo de sus vidas, que otros grupos de personas con discapacidad, por lo que requieren de una mayor atención.

Durante décadas, las políticas de salud han tenido como objetivo fundamental la reducción de desigualdades en materia de salud tanto entre diferentes países, como en el interior de éstos. La educación es un prerequisite básico para la salud de las personas sordas e hipoacúsicas. Es más, la necesidad de comunicarse y de tener un acceso completo y equitativo a todos los aspectos de la vida, son derechos humanos básicos de todas las personas y, en particular, de las personas sordas. Sin embargo, con demasiada frecuencia, a las personas con discapacidad, y en

particular a las personas sordas e hipoacúsicas, no se les facilita el acceso a una educación apropiada a sus necesidades.

Dado que las primeras barreras que encuentran las personas sordas e hipoacúsicas en su vida surgen en la infancia, la educación de los niños y niñas sordos e hipoacúsicos constituye una prioridad y la mejor estrategia para sentar las bases de la igualdad de oportunidades y para combatir la marginación.

Sin embargo, las propuestas educativas para alumnado sordo en el pasado, vistas únicamente desde una perspectiva de rehabilitación del habla, lejos de contribuir a asegurar un comienzo más saludable en la vida de las personas sordas, no sólo han incrementado las barreras de comunicación y el desempoderamiento de estas personas, si no que también han lesionado sus derechos a la utilización de su primera –y preferida– lengua. Como resultado de esta situación y como alternativa a la educación tradicional del alumnado sordo, desde los años ochenta se ha venido expandiendo e imponiendo en todo el mundo, con el apoyo de Naciones Unidas, la UNESCO, la Federación Mundial de Sordos, la Unión Europea y la Unión Europea de Sordos, un modelo educativo bilingüe, basado en la utilización de dos o más lenguas, una lengua oral y una de signos (educación bilingüe-bicultural para alumnado sordo (DBiBi)), como ejemplo de buena práctica.

No obstante, las propuestas de educación bilingüe para alumnado sordo varían considerablemente de



unos países a otros y todavía se conoce muy poco acerca de las razones de tal variación.

OBJETIVO

El propósito de esta investigación fue identificar las megatendencias internacionales que influyen en el actual movimiento mundial de edu-

LAS PRIMERAS BARRERAS QUE ENCUENTRAN LAS PERSONAS SORDAS EN SU VIDA SURGEN EN LA INFANCIA

cación bilingüe para el alumnado sordo integrando el trabajo de expertos, geográficamente distantes, que no habían tenido la oportunidad de compartir antes su larga experiencia en este campo y facilitando un amplio acceso a esta información estratégica para el cambio.

MÉTODOS

Mediante la técnica Delphi, 41 expertos en educación del alumnado sordo (9 sordos, 32 oyentes), procedentes de dieciocho países, identificaron, clasificaron y jerarquizaron megatendencias internacionales en la educación bilingüe-bicultural de este alumnado. Los expertos que participaron en el estudio Delphi fueron seleccionados mediante un proceso conocido como “*daisy chaining*”. Para ello, se identificaron y contactaron 11 organizaciones internacionales -o de ámbito europeo cuando no existía la organización internacional correspondiente- relacionadas con la educación de niños sordos e hipoacúsicos. Asimismo, y por sugerencia de estas organizaciones, se solicitó la colaboración de 15 nuevas instituciones y expertos, así como informadores clave en el caso de Australia.

Las nominaciones de expertos fueron recopiladas en el periodo comprendido desde diciembre del 2003 hasta mayo del 2005. Asimismo, y como complemento a la consulta de organizaciones internacionales, se llevó a cabo una revisión bibliográfica.

A través de dos rondas, se obtuvieron las opiniones de los expertos participantes acerca de las fuerzas ➤

► promotoras y obstaculizantes del cambio hacia este nuevo modelo educativo. Asimismo, con el objetivo de promover una mayor participación de los expertos sordos en el estudio, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) envió a todos ellos una carta de apoyo al estudio.

RESULTADOS

En la primera vuelta se obtuvieron las siguientes tasas de respuesta. 76 de los 132 participantes potenciales (57'57%) respondieron al Primer Cuestionario, como resultado de un total de tres peticiones de información. De estas 76 respuestas a la primera vuelta del estudio, completaron el cuestionario un total de 54 (40'9 %) expertos (21 identificados mediante la consulta con organizaciones internacionales relacionadas con la educación del alumnado sordo e hipoacúsico, 30 mediante revisión bibliográfica y 3 a propuesta de otros participantes).

En la segunda vuelta, se recibieron un total de 41 cuestionarios, que dieron una tasa de respuesta, en comparación con la primera vuelta, del 75'92%.

El proceso mostró 6 elementos esenciales y 9 barreras principales para la puesta en práctica de la educación bilingüe para alumnado sordo en el ámbito internacional.

Las cinco principales **fuerzas promotoras** en orden de prioridad son:

- 1) Cambios sociales y políticos hacia una creciente aceptación de la diversidad y temas relacionados con las personas sordas.
- 2) Creciente activismo, autocon-



EL ESTUDIO MUESTRA LA NECESIDAD DE UNA PERSPECTIVA TRANSNACIONAL A LA HORA DE DECIDIR EL MODELO DE EDUCACIÓN BILINGÜE

ciencia y empoderamiento de las personas sordas.

- 3) Investigación científica en lingüística de las lenguas de signos y bilingüismo.
- 4) Cambios en la comunidad educativa en torno al alumnado sordo.
- 5) Cooperación internacional.

Las cinco **fuerzas obstaculizantes** incluyen:

- 1) Visión de la sordera como una condición médica, que puede solucionarse mediante la tecnología;
- 2) Fonocentrismo y resistencia so-

cial a lo desconocido;

- 3) Tendencia de las actuales políticas educativas en general y las políticas educativas para el alumnado sordo en particular.
- 4) Debilidades en la educación bilingüe del alumnado sordo.
- 5) Invisibilidad, heterogeneidad y falta de movilización de la población sorda.

DISCUSIÓN

Los resultados de este estudio revelan que los cambios sociopolíticos hacia una mayor aceptación de la diversidad y los temas relativos a la sordera, unidos a un modelo médico/social de la salud de las personas sordas pueden promover o limitar las opciones educativas de esta población mucho más que los cambios que se producen en los propios sistemas educativos. Asimismo, el estudio muestra la necesidad de una perspectiva transnacional a la hora de decidir la manera más adecuada de apoyar la educación bilingüe del alumnado sordo tanto en el ámbito nacional como en el local en un mundo cada vez más globalizado.

Ambos resultados tienen importantes implicaciones tanto para los responsables de la elaboración de las políticas a seguir como para los responsables de la planificación de la salud; de hecho, es bien conocido que los profesionales sanitarios son agentes clave en la promoción de un comienzo sano de la vida de los niños y niñas sordos e hipoacúsicos, así como en la asistencia y asesoramiento a sus familias.

Dado que el 90-95% de los niños

sordos e hipoacúsicos tienen padres oyentes y estos padres no tienen conocimientos previos sobre la sordera, la mayoría de las opiniones que reciben acerca de cómo asegurar un desarrollo saludable tanto psicológico, como social y educativo para sus hijos, provendrá del ámbito de la medicina. Sin embargo, es muy poco probable que la mayoría de los médicos de atención primaria tengan conocimiento y sensibilidad hacia la comunidad sorda, por lo que pueden perfectamente creer que los niños que no oyen necesariamente precisan que se “repare” su mecanismo auditivo por medio de dispositivos tecnológicos -siendo el más reciente el implante coclear- olvidando, como tantas otras veces antes en la historia, el derecho humano a la elección lingüística

de los niños y niñas sordos y las opiniones de la comunidad sorda.

Consecuentemente, una provisión de servicios de asistencia sanitaria a las personas sordas basada únicamente en un modelo médico de salud puede ir en menoscabo de las necesidades de los niños y niñas sordos -tal y como han señalado los resultados de este estudio- en lugar de promover soluciones a dichas necesidades.

La aceptación y el reconocimiento de las personas sordas como una minoría lingüística y cultural no más “discapacitada” que cualquier otra minoría lingüística y cultural en un mundo en el que el multilingüismo se reconoce cada vez más supone la promoción de un modelo social de salud para niños y niñas sordos y para sus familias, y es uno de los pri-

meros pasos imprescindibles para responder a las necesidades y requisitos de los niños y niñas sordos de una manera efectiva y equitativa.

FINANCIACIÓN

Este estudio forma parte del proyecto de investigación ‘Invirtiendo en salud: bases para un estudio *benchmarking* en la educación de niños/as sordos/as en España’, financiado por el Fondo de Investigación Sanitaria (FIS) del Ministerio de Sanidad y Consumo (Nº. PI021068).

Para más información:

Irma María Muñoz Baell. Facultad de Educación. Universidad de Alicante. 03080 Alicante. Tel.: 965 90718.

Correo electrónico:

irmamu@ua.es



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS BÁSICAS

WHO Europe. HEALTH 21 The health for all policy framework for the WHO European Region. Denmark: WHO Library Cataloguing in Publication Data, 1999. <http://www.euro.who.int/document/health21/wa540ga199heeng.pdf> (accessed 19 Jan 2003).

Clowes, B. ed. INCLUDE Deaf Europeans. UK: European Society for Mental Health and Deafness Secretariat, 2000.

WHO Task Force on Research Priorities for Equity in Health, WHO Equity Team. Priorities for research to take forward the health equity policy agenda. Bull World Health Organ 2005 Dec; 83(12):948-53. <http://www.who.int/bulletin/volumes/83/12/948.pdf> (accessed 2 Oct 2006).

Michailakis, D. Government Ac-

tion on Disability Policy. A Global Survey. Stockholm: Fritzes kundtjänst, 1997.

http://www.independentliving.org/standardrules/UN_Answers/UN.pdf (accessed 24 Feb 2003).

Phillipson, R. ed. Rights to Language. Equity, Power, and Education. Celebrating the 60 th Birthday of Tove Skutnabb-Kangas. Mahwah (NJ): Lawrence Erlbaum Associates, 2000.

United Nations. Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities; 20 Dec 1993. Resolution 48/96. <http://daccessdds.un.org/doc/RESOLUTION/GEN/NR0711/80/IMG/NR071180.pdf> (accessed 28 Feb 2005).

UNESCO. World Conference on

Special Needs Education: Access and Quality; Salamanca, Spain, 7-10 June 1994. Paris: UNESCO, 1994. ED-95/WS/2. <http://unesdoc.unesco.org/imagenes/0009/000984/098427eo.pdf> (accessed 24 Feb 2005).

Lynch, J. Inclusion in Education: The Participation of Disabled Learners; World Education Forum. Education for All 2000 Assessment; 2000 Apr 26-28; Dakar (Senegal); France: UNESCO; 2001 ED 2001/WS/24. <http://unesdoc.unesco.org/imagenes/0012/001234/123486e.pdf> (accessed 20 Oct 2003).

World Federation of the Deaf. Report on the Status of Sign Language by the WFD Scientific Commission on Sign Language. Helsinki: WFD, 1993.

Ahlgren, I. Hyltenstam, K. eds.

Bilingualism in Deaf Education. Hamburg: Signum, 1994.

Linstone, H. Turoff, M. eds. The Delphi Method: Techniques and Applications. Addison Wesley Advanced Book Program; 1975. Ed. 2002.

<http://www.is.njit.edu/pubs/delphibook/delphibook.pdf> (accessed 22 May 2006).

Adler, M. Ziglio, E. Gazing into the oracle: The Delphi method and its application to social policy and public health. Bristol (PA): Jessica Kingsley Publications, 1996.

Muñoz-Baell, I. M. Ruiz, M. T. Empowering the deaf. Let the deaf be deaf. J Epidemiol Community Health 2000;54(1):40-4.

Blume, SS. Histories of cochlear implantation. Soc Sci Med 1999;49:1257-68.

Irma María Muñoz Baell

Profesora de la Facultad de Educación de la Universidad de Alicante y titular de la Escuela Universitaria en Lingüística General

“Es un error considerar a los alumnos y alumnas sordos como niños y niñas limitados y con deficiencias”

Según el estudio, la educación es un requisito básico para la salud de las personas sordas, ¿por qué?

Los factores que afectan a la salud, entendiendo por salud no sólo la ausencia de enfermedades sino un estado de máximo bienestar físico, mental y social, son múltiples e interactivos. Algunos de ellos son de origen personal y otros se relacionan con el ámbito social, económico, medioambiental o incluso político que rodea al individuo, como en el caso de la educación, el empleo o la equidad. En estos últimos son importantes las actuaciones públicas de gobiernos y gobernantes, medios de comunicación, sociedad civil, sanidad, y también del sector privado.

Durante mucho tiempo las personas sordas han tenido dificultades para acceder a una educación de calidad en igualdad de condiciones que el resto de la población. Esto ha afectado a su bienestar físico, mental y social, es decir, a su salud. En este sentido, es necesaria una educación bilingüe de calidad para los niños y niñas sordos como prerrequisito básico para que no comiencen su vida en una situación de desventaja o desigualdad a la hora de alcanzar dicho potencial de salud.

¿En qué han fallado las propuestas educativas para el alumnado sordo hasta ahora?

El principal factor obstaculizador para la puesta en práctica y consolidación de programas bilingües de calidad tiene que ver con la percepción de la sordera. Durante años, las pro-

puestas educativas para el alumnado sordo se han basado en una perspectiva médico-patológica que definía a las personas sordas como un grupo de personas con un déficit auditivo que presentan problemas psicológicos y de aprendizaje. En este sentido, son muchos los autores que han puesto de manifiesto el error que supone considerar a los alumnos y alumnas sordos como niños y niñas limitados y con deficiencias, ya que se acaban olvidando las necesidades reales de estos alumnos.

¿Cómo cree que se podría terminar con las debilidades en la educación bilingüe del alumnado sordo?

Según nuestra investigación, las principales debilidades son: la falta de adecuados programas de formación para el profesorado implicado en programas de educación bilingüe; la ausencia de sólidos estándares a la hora de seleccionar a dicho profesorado; y la escasez de educadores formados específicamente para llevar a cabo estos programas. Asimismo, los expertos que participaron en nuestro estudio apuntaron también como elementos importantes la reticencia por parte de ciertos educadores oyentes a aprender lengua de signos o a cambiar los métodos educativos exclusivamente oralistas. Junto a estos elementos personales, aparecen otros más generales como la falta de recursos para desarrollar materiales y currículos educativos apropiados.

¿Qué hace falta para que se consolide en Es-

paña un modelo educativo bilingüe? ¿y a nivel europeo e internacional?

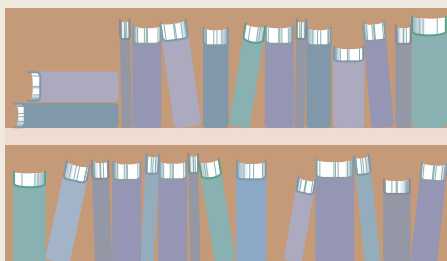
La ratificación por parte de España de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad significa una importante mejora en la situación educativa y un avance hacia un modelo educativo bilingüe, no obstante, será preciso aplicar adecuadas estrategias de cambio que incluyan un análisis extenso y riguroso de los riesgos transnacionales que amenazan este cambio de modelo.

En este sentido, los resultados de nuestra investigación pueden ayudar a desarrollar indicadores y estrategias políticas globales que permitan la comparación de los programas educativos bilingües en lengua de signos y lengua oral nacionales e internacionales, basándose en un análisis de las fuerzas internas y externas positivas y negativas, así como las relaciones que estas fuerzas guardan entre sí.

¿Qué se podría hacer para acabar con estigmas como que la sordera es una situación estrictamente médica?

Es especialmente importante la implicación de los responsables de la planificación en materia de salud y de la elaboración de las políticas sociales y educativas, que se vayan a seguir. La promoción de un modelo social de salud para niños y niñas sordos y para sus familias, y la elaboración y aplicación de políticas sociales centradas en una mayor aceptación de la diversidad y los temas relativos a la comunidad sorda son imprescindibles.

La LSE, cada vez más presente en el ámbito de la cultura



MÁS PRESENTE QUE NUNCA, LA LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA CONTÓ CON UN GRAN PROTAGONISMO DURANTE EL DÍA DEL LIBRO, QUEDANDO PATENTE QUE CADA VEZ GOZA DE UNA MAYOR IMPORTANCIA EN EL MUNDO DE LA CULTURA Y EL ARTE.

TEXTO: CRISTINA DÍAZ
FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA y
FUNDACIÓN CNSE



La lengua de signos española estuvo muy presente durante el Día del Libro en varias actividades programadas con motivo de esta celebración. Durante toda la jornada, la Fundación CNSE para la Supresión de Barreras de Comunicación participó en diversos

actos como la tradicional lectura del clásico de la literatura “El Quijote” en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, que este año contó, entre sus participantes, con personas sordas. La lengua de signos española fue, por tanto, uno de los idiomas encargados de abrir la presente edición de este

acto, que dio comienzo a las 20 horas y se prolongó durante varios días.

Desde las 15 horas, la Biblioteca Pública María Moliner de Villaverde, en Madrid, acogió juegos y dinámicas en lengua de signos española en torno a la famosa figura de Pipi Calzaslargas. La iniciativa parte de

► un DVD que recoge las aventuras de este conocido personaje en LSE, elaborado por Fundación CNSE y

Fundación Solidaridad Carrefour.

Por segundo año consecutivo, la Fundación CNSE fue una de las enti-

dades invitadas a la Noche de los Libros, promovida por la Comunidad de Madrid para fomentar la lectura entre los ciudadanos.

LA BIBLIOTECA MARÍA MOLINER DE VILLADERO ACOGIÓ JUEGOS DIRIGIDOS A FOMENTAR LA LECTURA ENTRE LA INFANCIA SORDA

Así, la entidad participó en la iniciativa pionera "Tu vida en un libro", llevada a cabo por la Escuela de Escritores de Madrid y el proyecto Fahrenheit 451, con la colaboración de la Fundación CNSE, y consiste en que personas anónimas se conviertan en personas-libro. Este grupo se reúne en distintas ciudades del país para



Multitud de niños y niñas sordos acudieron a la Biblioteca Pública María Moliner de Villaverde para disfrutar de diversos juegos y dinámicas en lengua de signos española en torno al personaje de Pipi Calzaslargas.



narrar, en distintas lenguas, fragmentos de libros con un especial significado, en esta ocasión, una especialista en lengua de signos española de la Fundación CNSE, Ana María Vázquez, signó en su lengua natural, unas líneas de “El Principito”, el conocido libro del escritor francés Antoine de Saint-Exupéry. La lectura se realizó, en primer lugar, en la Escuela de Escritores y después se trasladó a la madrileña plaza de los Cubos en la calle Princesa.

En esta ocasión, los libros narrados se eligieron a raíz de un concurso convocado por la Escuela de Escritores con motivo del Día del Libro para que, a través de Internet y a lo largo del mes de abril, quien quisiera pudiera votar un libro que le definiera o que haya cambiado su vida. De los 403 libros seleccionados, los más votados se convirtieron, gracias al proyecto Fahrenheit, en personas-libro, que interpretaron, con motivo del Día del Libro, famosas obras como “El Guardián entre el Centeno”, “Cien años de Soledad” o “El lobo estepario”. Todas estas narraciones fueron accesibles a las personas sordas, ya que el acto contó con intérpretes de LSE de la Fundación CNSE. El resto de los libros votados serán también interpretados en otros actos, que se celebrarán en un futuro en Madrid.

Por su parte, Ana María Vázquez, de Fundación CNSE, señala que “el personaje de ‘El Principito’ representa la diversidad, algo ligado a la comunidad sorda”. “Es importante que la lengua de signos esté presente en este acto”, destacó. También asegura que “la situación ha mejorado mucho”.



Por segundo año consecutivo, la Fundación CNSE participó en la Noche de los Libros con una actividad infantil en LSE.

LA CELEBRACIÓN CAPTÓ A MUCHOS DE LOS TRANSEÚNTES QUE PASEABAN POR EL CENTRO DE MADRID

La lectura de los fragmentos literarios captó a muchos de los transeúntes que paseaban por el centro de Madrid, sobre todo, ante el silencio que rodeó la interpretación de Ana en lengua de signos española. Muchos



de ellos, finalmente, se sentaron en las escaleras de la plaza a presenciar los distintos relatos. ➤



Para la supresión de las barreras de comunicación

En el año 2003, la Fundación CNSE comenzó una nueva línea de acción cuyo objetivo fue la elaboración de instrumentos, que a través de la lengua de signos, fomentasen la lectura entre las personas sordas, en especial entre las niñas y niños sordos.

Entidades como el Ministerio de Cultura, la Fundación Solidaridad Carrefour, la Fundación Coca Cola, Obra Social Caja Madrid y la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, han apoyado a la entidad en los proyectos de animación lectora que ha desarrollado durante estos años.



En la sede de la Escuela de Escritores de Madrid, las “personas-libro” narraron fragmentos de varias obras literarias. En la foto, Ana María Vázquez, de Fundación CNSE, narró “El Principito” en lengua de signos española.



Antonio Rodríguez Menéndez, director del Teatro Estudio Tuzla y de la Escuela de Lectura de Madrid, señaló durante la presentación del acto que “la lengua de signos está presente porque no queremos que existan barreras en la comunicación” y se refirió a la Fundación CNSE como una entidad que “trata de facilitar que las palabras lleguen a este colectivo.” Para él, la lengua de signos tiene que estar presente en actos de este tipo “porque representa el mundo del silencio y, sin silencio, no hay palabras. El silencio es algo que todos necesitamos, es de dónde nace el escritor.” Y aseguró que “cualquiera puede ser una persona-libro en cualquier lugar del mundo. Árabe, chino, y, ahora, también, en lengua de signos española.”



“Aula E”



Formación *on-line* totalmente accesible

Aprovechando el auge de las nuevas tecnologías, la Fundación CNSE, con el apoyo de Fundación ONCE y ASISA, ha puesto en marcha “Aula E”, una plataforma de teleformación que incorpora lengua de signos española.

Esta iniciativa consiste en una plataforma de formación *on-line* completamente adaptada a las personas sordas, con contenidos específicos, accesibles y con la incorporación de la Lengua de Signos Española (LSE).

Esta plataforma se ha convertido en la única disponible en el mercado



adaptada a la lengua natural de las personas sordas. Así, les acerca los contenidos de los diferentes cursos y mejora su acceso curricular. El espacio ofrece cursos de formación *on-*

line para personas sordas, otros de formación sobre LSE y diversos aspectos relacionados con el colectivo, dirigidos a grupos de empresas, instituciones públicas y privadas, y cursos *on-line* en LSE para particulares.

Este proyecto, además, favorece la formación continua por parte de empresas que puedan estar en contacto con personas sordas, facilitando el desarrollo de programas de formación para sus trabajadores.

La plataforma puede visitarse en la siguiente dirección web:

<http://aulae.ender.es/fcnse/>

Una alumna sorda obtiene la mayor calificación de su curso

Matrícula de honor

Sara Hoyos, una chica sorda de 18 años, es la mejor estudiante de su promoción, al haber obtenido matrícula de honor como calificación final en segundo de Bachillerato en Humanidades y Ciencias Sociales del Instituto Virgen de la Paloma de Madrid. Sara confiesa que no le ha costado mucho trabajo lograr la matrícula, dado que se le dan muy bien las matemáticas y la economía, las asignaturas troncales del curso.

La alumna señala que, incluso teniendo amigos oyentes entre los compañeros de clase, suele ser ella quien tiene que acercarse a ellos para pedirles material o para saber



Sara Hoyos.

alguna otra información comunicada por los profesores.

Hoyos destaca la emoción que mostraron sus padres al saber la noticia, y explica que se sienten “muy orgullosos de ella” por su matrícula de honor. También resalta que ha sido muy importante tanto la labor de los intérpretes como la de sus profesores, entre los que menciona a su tutor, que imparte Economía.

Una vez aprobada la selectividad, de la que se examinó en junio, Sara tiene pensado matricularse en Derecho en la Universidad Complutense porque, según confiesa, “me encantaría ser abogada”.

Las personas sordas participan de la música como espectadoras y compositoras

Música desde el silencio

LA MÚSICA ES UNA DE LAS ARTES MÁS POPULARES Y UNO DE LOS PLACERES MÁS GRATIFICANTES. A PESAR DE LAS BARRERAS QUE SUFREN LAS PERSONAS SORDAS EN EL ACCESO A LA MÚSICA, ESTE COLECTIVO DISFRUTA DE ELLA, IGUAL QUE CUALQUIER PERSONA, AUNQUE DE UN MODO ESPECIAL. CADA VEZ MÁS ARTISTAS DEMUESTRAN QUE LAS PERSONAS SORDAS PUEDEN CREAR MÚSICA Y DIVERTIRSE CON ELLA.

TEXTO: MARTÍN VALLE

Que existe desde hace siglos una estrecha relación entre las personas sordas y la música es un hecho. Son numerosos los artistas que en la actualidad están poniendo de manifiesto que el colectivo de personas sordas disfruta de la música en todos sus aspectos, igual que las

oyentes, y que incluso la enriquecen con su forma diferente de vivirla y de hacerla suya, convirtiéndola en un gran vehículo de reivindicación y denuncia.

Marco Vuoriheimo, más conocido como **Signmark**, es un claro exponente de la íntima vinculación

entre la música y las personas sordas. Se convirtió en el año 2006 en el primer rapero sordo del mundo gracias a un disco de hiphop que sacó al mercado, pagado de su propio bolsillo. El álbum tuvo tanto éxito que ya está trabajando en un segundo, e incluso se está planteando



Marco Vuoriheimo, más conocido como **SIGNMARK**, interpreta hiphop en lengua de signos.



la posibilidad de dejar su empleo de profesor de lengua de signos en una universidad de Helsinki para dedicarse profesionalmente a la música.

El músico descubrió el rap con 20 años y desde entonces ha tratado de reflejar y romper con sus letras los prejuicios y la discriminación que existe con respecto al colectivo de personas sordas en todo el mundo. En sus temas también narra la historia de la comunidad sorda y las graves discriminaciones a las que está sometida aún en nuestros días.

CONTRA LA EXCLUSIÓN

El propio Marco sufre en primera persona la exclusión que denuncia en sus letras. De hecho, hasta el momento ninguna discográfica se ha mostrado interesada en la producción de su segundo disco, a pesar de las miles de copias que vendió del primero y de haber actuado en países como Estados Unidos, Japón o España, dejando patente su capacidad como artista.

Las dificultades no parecen, sin embargo, detener al rapero. En estos momentos, ocupa gran parte de su tiempo en la preparación de su segundo álbum junto a los otros tres miembros oyentes de su banda, que son quienes componen la música y cantan mientras Signmark rapea con las manos. Con su disco, que de nuevo saldrá al mercado en formato CD/DVD para que las personas sordas puedan leer sus manos, Signmark quiere llegar a todos los públicos, oyentes y no oyentes, con una gran novedad. En esta ocasión, pretende traspasar



Evelyn Glennie es una percusionista sorda escocesa que ha conseguido alcanzar el reconocimiento internacional dentro del mundo de la música.

las fronteras y conquistar el mercado internacional, por lo que todas las canciones estarán compuestas en inglés y en la lengua de signos norteamericana.

Otro ejemplo del fructífero contacto de las personas sordas con la música es el de **Evelyn Glennie**, una percusionista escocesa sorda que ha conseguido alcanzar el reco-

SENSIBILIZADOS

Son varios los músicos oyentes que, sensibilizados por la problemática de la lengua de signos y la necesidad de universalizarla, han apostado por aportar a sus conciertos la

interpretación en paralelo y en lengua de signos de sus temas. Así, el cantautor vasco TONTXU IPIÑA (ver entrevista en páginas 20 a 23) ha realizado ya cuatro *shows* en los últimos

meses con este formato, obteniendo un gran reconocimiento y cosechando un gran éxito entre el público, tanto personas sordas como oyentes. Ya hace dos años el también cantautor guatemalteco RICARDO ARJONA llevó a cabo una iniciativa similar en su gira por Argentina. En dos de los conciertos que ofreció en el país latinoamericano, Arjona subió al escenario a una intérprete en lengua de signos para que signara sus letras mientras él cantaba. Las personas sordas y su lengua son visibles también en otro ámbito de la música como son los videoclips. Concretamente, podemos observar a personas sordas participando en los vídeos del tema “Tenemos que hablar” del grupo valenciano

PRESUNTOS IMPLICADOS, así como en el titulado “Will you be there?” de MICHAEL JACKSON.



Algunas canciones de Tontxu Ipiña (arriba, acompañado por el cantautor Andrés Suárez) han sido interpretadas en LSE por Evelin Vega. El videoclip de Michael Jackson titulado “Will you be there?” (abajo) incluye en su final un fragmento en lengua de signos.



Ricardo Arjona.



El grupo Presuntos Implicados.

► nocimiento internacional dentro del mundo del espectáculo. En el año 2006, el director de cine Thomas Riedelsheimer llevó a la gran pantalla su vida, y cosechó varios galardones en distintos festivales de toda Europa.

Evelyn Glennie nació en 1965, y empezó a perder audición a los ocho años, quedándose definitivamente

sorda a los 12. Pese a todo, consiguió alcanzar su sueño y estudiar música, convirtiéndose en una de las principales exponentes de la percusión de las últimas décadas.

El film, de carácter documental, supone un recorrido poético por la comunicación y las sensaciones humanas desde el punto de vista de una música sorda. La cinta estudia

las relaciones entre el sonido, el ritmo, el tiempo y el cuerpo a través de las percepciones de Evelyn. La obra supone, en definitiva, la expresión de su manera de sentir y de tocar el sonido. Ese es precisamente el título de la película, que resume la relación de la percusionista con su música: “Tocar el sonido”.

Pero hay muchos otros géneros



WENDY EBSWORTH, INTÉRPRETE DE LENGUA DE SIGNOS BRITÁNICA, ESTÁ AÑADIENDO UNA NUEVA DIMENSIÓN AL DISFRUTE DE LAS ÓPERAS

musicales que la sociedad en general puede disfrutar hoy en día y que se encuentran vetados para las personas sordas. Entre ellos, existe uno que jamás había sido adaptado a la lengua de signos hasta ahora: la ópera.

En este sentido, una obra operística titulada "La Caza del Rey Carlos" ha sido interpretada en un teatro finlandés en lengua de signos por un reparto formado íntegramente por actores sordos.

Esta ópera ha sido traducida a lengua de signos finesa. El libreto original ha sido resumido en un solo

acto. Cabe destacar que se trata de la primera ópera finlandesa de la historia, compuesta en el año 1852.

Por otro lado, Wendy Ebsworth, intérprete de lengua de signos británica, está añadiendo una nueva dimensión al disfrute de las óperas puestas en escena en templos del *bel canto* como son la Ópera Real y la Ópera Nacional inglesas. La intérprete signa las obras sobre los escenarios de dichos teatros, causando sensación entre el público oyente y emoción entre las personas sordas asistentes.

CONCURSO NACIONAL

Pero la lengua de signos también ha llegado a la música más popular, la que queda fuera de la luz de los focos de la fama. A finales del pasado mes de mayo tuvo lugar en Jaén un concurso similar a "Operación Triunfo" pero a pequeña escala, denominado "I Concurso Nacional de la Canción en Lengua de Signos". El certamen se celebró en paralelo a Eurovisión, con la peculiaridad de que sus participantes tenían la obligación de interpretar sus propios temas siempre en lengua de signos. María Maroto, secretaria general de la Asociación Provincial de Personas Sordas de Jaén (APROSOJA) y organizadora del evento, cuenta que el número de espectadores, más de 200 personas, sobrepasó todas sus previsiones y tuvieron que trasladarse a un local distinto para celebrar la gala.

El número total de participantes en el concurso musical entre personas sordas y oyentes fue de 15 personas, que acudieron desde dife-

rentes partes del país era participar en el primer certamen de estas características que tiene lugar en España. Maroto señala el carácter "integrador" del acontecimiento, como pone de manifiesto el hecho de que concursen conjuntamente personas sordas y oyentes. La organiza-



I CONCURSO NACIONAL DE LA CANCIÓN EN LENGUA DE SIGNOS



dora también resalta la variedad de estilos musicales que el público pudo disfrutar, desde flamenco a la música más discotequera. María asegura que dado el éxito cosechado en esta primera edición del certamen, el año que viene habrá una segunda, aunque en este caso en un entorno mucho más atractivo: uno de los teatros de la ciudad. 



TONTXU IPIÑA

Cantautor

ES UNO DE LOS CANTAUTORES MÁS CONOCIDOS DEL PAÍS. DESDE HACE UNOS MESES, EL ARTISTA HA INCLUIDO EN CUATRO DE SUS ÚLTIMOS RECITALES LA INTERPRETACIÓN EN LENGUA DE SIGNOS DE SUS CANCIONES. DE ESTE MODO, LAS PERSONAS SORDAS HAN PODIDO DISFRUTAR SIN BARRERAS DE SUS LETRAS Y SU MÚSICA. PARA TONTXU UNO DE LOS ASPECTOS MÁS IMPORTANTES DE SU SHOW ES QUE “ADEMÁS DE HACER ALGO BELLO, SE LO PONES FÁCIL A LAS PERSONAS SORDAS”.

TEXTO: MARTÍN VALLE
FOTOGRAFÍAS: ASIER REINO

“Hacer mis conciertos en lengua de signos es una de las cosas más bonitas de mi carrera”

Una iniciativa totalmente casual y felizmente accidental.” Así define el cantautor bilbaíno Tonxu la inclusión de una interpretación en lengua de signos de sus canciones en cuatro de sus últimos conciertos. Tres de

ellos han tenido lugar en Madrid y el tercero, en un pueblo de Alicante. Con estos cuatro recitales, Tonxu ha descubierto que, “a través de la música, se pueden saciar otras inquietudes.” Esta iniciativa demuestra, en su opinión, que “la música se puede

combinar con muchísimas cosas más como, por ejemplo, la lengua de signos”.

¿Qué le impulsó a llevar a cabo esta iniciativa?

Evelin Vega, la chica que hace de in-



Evelin Vega, intérprete de lengua de signos, junto a Tontxu en uno de sus conciertos en Madrid.

térprete en los recitales, me dio un CD al final de uno de mis conciertos, en el que había una grabación que había hecho ella misma con su propia *webcam* signando una de mis canciones titulada “En el medio”. Cuando vi el vídeo en casa, me emocioné porque es de una belleza extraordinaria escuchar la letra y la música y ver, al mismo tiempo, sus manos interpretando. Me puse en contacto con ella y le desafié a interpretar todo un concierto. Al principio, fue complicado porque es agotador para una sola persona hacer todo ese trabajo. Otro problema era interpretar algunas de las metáforas de mis canciones. Pero trabajamos duro durante un par de tardes y lo sacamos adelante.

¿Cuál ha sido el resultado de esas dos tardes de trabajo?

La verdad es que hemos tenido muchísimo éxito. Por ejemplo, en

“ADEMÁS DE ESTAR HACIENDO ALGO BELLO, SE LO ESTÁS PONIENDO FÁCIL A LAS PERSONAS SORDAS”

el café madrileño Libertad 8 mucha gente se quedó sin entrada. Además, tanto el público oyente como las personas sordas que asistieron, se fueron encantados porque yo creo que aporta mucho visualmente. Es más agradable ver a Evelin signando que verme a mí solo con la guitarra, que desde el aspecto visual no aportó demasiado. Desde entonces, hay muchas asociaciones que se han interesado por el espectáculo.

¿Y qué percibe usted de ese público que es ahora más heterogéneo?

La interpretación en paralelo en lengua de signos hace que aumente la concentración del público. Lo notas en el silencio, a pesar de que mis conciertos siempre han sido bastante silenciosos por el tipo de música que hago. Pero en este caso se multiplica la concentración porque al mismo tiempo se escucha y se ven las manos de la intérprete, que baila y gesticula con las canciones. Hay personas que me han dicho que han estado hasta seis canciones sin parar de llorar. Yo habitualmente no la miro porque me desconcentro. Pero el otro día lo intenté por un instante y hasta yo me quedaba encandilado mientras cantaba. Otra cosa destacable es que además de estar haciendo algo bello, se lo estás poniendo fácil a las personas sordas para que ese día asistan a un ➤

► concierto libremente. Hacer mis conciertos en lengua de signos ha sido una de las cosas más bonitas que me ha pasado en mi carrera. Además, está siendo una experiencia muy constructiva.

¿Se anima usted también a signar en algún momento del recital?

Sí, la presentación la hago en lengua

de signos y es Evelin la que habla por mí. Creo que es una forma bastante natural y acertada de integrarme con las personas sordas. Es un gesto de hospitalidad, de respeto y educación bastante importante.

¿Piensa continuar con el proyecto o ampliarlo en el futuro?

Espero poder hacer este tipo de con-

ciertos durante todo el resto del año. El problema es que Evelin es intérprete y tiene su propio trabajo. Intento que pueda desplazarse conmigo porque realmente ella lo hace con mucha ilusión y se lo ha tomado como un pluriempleo. Siempre que podamos me gustaría poder hacerlo. Espero que sea viable y encontremos los apoyos necesarios. Hay que tener en

“LO IDEAL SERÍA HACER CONCIERTOS EN LENGUA DE SIGNOS CON EVELIN TODA LA VIDA”

cuenta que en lugares con grandes aforos son necesarios más medios, como pantallas, proyectores o un técnico. Lo ideal sería hacer conciertos en lengua de signos con ella toda la vida.

¿Se le ha acercado alguna persona sorda al final de alguno de estos conciertos? ¿Qué le han comentado?

La verdad es que no tienen palabras. Hay que tener en cuenta que son personas que se han visto ninguneadas y marginadas por una sociedad que legalizó el año pasado su propia lengua en las Cortes. El agradecimiento es extraordinario por parte de personas que en ese momento se sienten vivas y con los mismos derechos que los demás. Así es como tiene que ser siempre.



© www.asierreino.com



¿Cuál es su valoración de la reciente aprobación de la Ley de la lengua de signos?

Llega tarde pero al fin llega. De la misma manera que en el País Vasco tenemos el derecho a que nos atiendan en Euskera, en cualquier sitio público tiene que existir una figura que atienda a las personas sordas en su propia lengua. Porque ellos se pueden comunicar perfectamente.

¿Cree que el artista debe implicarse socialmente como lo ha hecho usted en esta ocasión?

Cada uno que haga lo que le de la gana. Yo sé lo que yo hago y es lo que me preocupa.

¿Cómo fueron sus inicios en la música?

Cuando aparecieron gente como Pedro Guerra, Javier Álvarez o Jorge Drexler me puse en contacto con

“LA INTERPRETACIÓN
EN LSE DE MIS
CANCIONES HACE
QUE AUMENTE LA
CONCENTRACIÓN
DEL PÚBLICO”

ellos a través de la emisora de los 40 Principales en Bilbao en la que trabajaba. Establecí una amistad con ellos, me contaron lo que estaba pasando en el café Libertad 8 de Madrid, y finalmente, cogí mi guitarra con la fortuna de que en cuatro meses me había fichado la disco-

gráfica EMI. Hay algunos otros que han tenido inicios más duros.

¿Quiénes son sus referentes artísticos?

Silvio Rodríguez me enseñó que las canciones podían tener letra; Duncan Dhu, que las canciones podían tener música; John Mayer, la importancia de las guitarras; Jack Johnson, que el ritmo melódico es vital; y de Peter Dinklage me influyeron los pianos. Aunque de cada artista aprendo algo y todo lo que escucho me influye.

¿Cuáles son sus próximos proyectos?

Pienso trabajar en la presentación de mi nuevo disco titulado “Espíritu de contradicción”, que saldrá a la calle en septiembre u octubre. Voy a pasar el verano con mi hija, que ya tiene tres años y con la que tengo mucho que disfrutar.



El Museo Nacional de Arte Romano de Mérida facilita el acceso de las personas sordas a su colección permanente a través de las nuevas signoguías

Arte romano en lengua de signos española

El Museo Nacional de Arte Romano de Mérida ya cuenta con signoguías, un proyecto ya implantado en algún otro centro de exposiciones del país, que asegura la accesibilidad de las personas sordas a la colección permanente de este centro de arte.

Las signoguías son unos dispositivos portátiles multimedia en formato PDA equipados con una pantalla que reproduce en lengua de signos española, a través de subtítulos, vídeos en los que se explican los contenidos de las obras seleccionadas, trabajo que han realiza-

do profesionales sordos especialistas en LSE de la Fundación CNSE. De esta forma, se intenta dar autonomía a las personas sordas en su visita por el museo, mediante un manejo sencillo y una cómoda navegación.

El proyecto es fruto de la colaboración entre el Ministerio de Cultura, la Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación, y el impulso de la Fundación Orange.

El acto de inauguración contó con la presencia de la Subsecretaria de Cultura, M^a Dolores Carrión, el alcalde de

Mérida, Ángel Calle, el presidente de la Fundación CNSE, Luis J. Cañón, el director general de la Fundación Orange, Manuel Gimeno, la Directora General de Patrimonio de la Comunidad Autónoma de Extremadura, Esperanza Díaz, y el Director General del Museo Romano, José María Álvarez. También les acompañaron las directoras general y técnica de la Fundación CNSE, Marisol González y Concha Díaz, el presidente de la Federación de Personas Sordas de Extremadura, Jose Manuel Cercas, entre otros.

Fundación CNSE y Fundación Solidaridad Carrefour firman un convenio marco que promoverá actividades dirigidas a la infancia sorda.



Convenio marco en favor de la infancia sorda

La Fundación CNSE para la Supresión de Barreras de Comunicación y la Fundación Solidaridad Carrefour firmaron el pasado mes de junio un convenio marco de colaboración, dirigido a la promoción de iniciativas y pro-

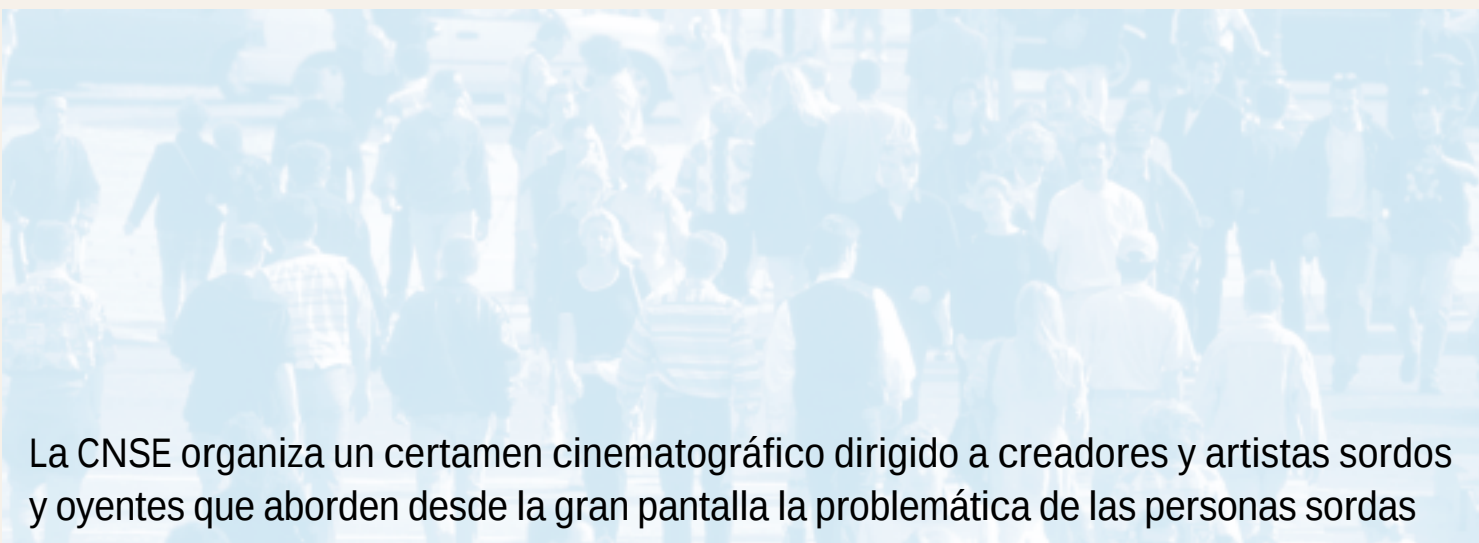
yectos que favorezcan la mejora de la calidad de vida de las personas sordas, con especial atención a la infancia sorda.

Este acuerdo, firmado por el presidente de la Fundación CNSE, Luis J. Cañón, y el presidente de la Fundación Solidaridad Carrefour, Rafael Arias-Salgado, facilitará la promoción y la puesta en marcha de proyectos y actividades que favorezcan la inclusión y participación de las niñas y niños sordos en los diferentes ámbitos de la vida. Con la firma del acuerdo, se contribuirá a la obtención de una mayor sensibilización social hacia este colectivo.

El convenio se encuadra dentro de la línea de trabajo iniciada en el 2003 por la Fundación CNSE junto a la Fundación Solidaridad Carrefour que tiene como objetivo acercar la lectura a la infancia sorda a través de la lengua de signos española. Antecedentes del acuerdo marco actual son proyectos como el Diccionario Infantil “Mis Primeros Signos”, o las obras “Acercando el Quijote a la Infancia Sorda”, “Pepe Cuentacuentos y otros cuentos”, o “Pippi Calzaslargas en LSE”.

Firma del convenio de colaboración. De izda. a dcha.: el presidente de la Fundación Solidaridad Carrefour, Rafael Arias Salgado, y el presidente de la Fundación CNSE, Luis J. Cañón.





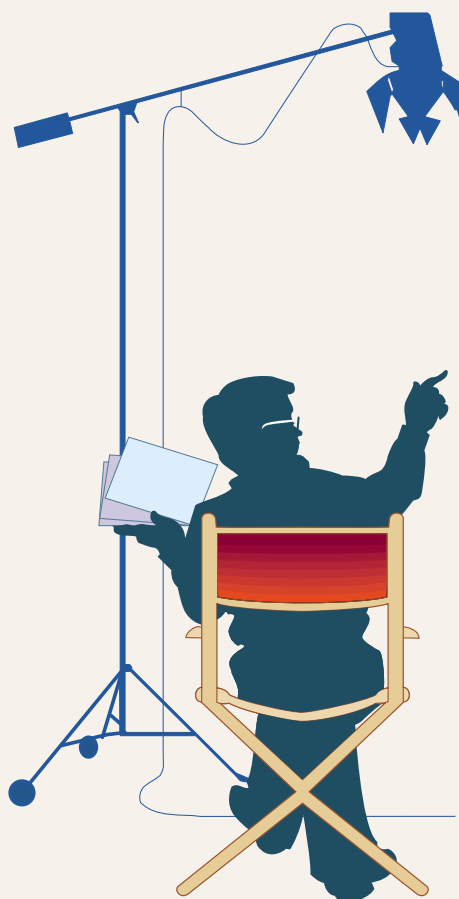
La CNSE organiza un certamen cinematográfico dirigido a creadores y artistas sordos y oyentes que aborden desde la gran pantalla la problemática de las personas sordas

Festival de cine documental, cortos y vídeo-arte accesible

Tras el éxito cosechado por el Ciclo Internacional de Cine Sordo y por otras actividades culturales que tuvieron lugar durante el pasado Congreso Mundial de la World Federation of the Deaf (WFD) en 2007, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) ha puesto en marcha el Festival de Cine Documental, Cortometrajes y Vídeo-Arte 2008. El certamen tendrá lugar en Madrid durante el segundo semestre de este año.

Con este proyecto, la CNSE trata de apoyar la iniciativa artística de las personas sordas, así como estrechar lazos con el mundo del cine en general y con todas aquellas personas que desde su sensibilidad artística quieran acercarse a las experiencias y vivencias de este colectivo.

Todas las personas que quieran



participar pueden presentar sus obras, ya sea como protagonistas, directores o productores, tanto personas sordas como oyentes, que a través del cine cuenten su acercamiento a la realidad del colectivo de personas sordas. Cada autor y autora podrá presentar el número de obras que desee pero todas las propuestas deben incluir subtítulos, en inglés o español, para el libre disfrute de todos los espectadores.

Las obras presentadas serán valoradas por un equipo especializado designado por la Comisión de Cultura de la CNSE. Las cintas seleccionadas se proyectarán durante la realización de la muestra del Festival de Cine, Documental y Vídeo Arte, que tendrá lugar a finales de año.

Más información en:

www.cnse.es



De izquierda a derecha: el director general del Libro, Rogelio Blanco; la responsable de relaciones externas de la Fundación Solidaridad Carrefour, Alba Vicente; el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, Jordi Sierra i Fabra, y el presidente de la Fundación CNSE, Luis J. Cañón.

La Fundación CNSE acerca este popular personaje a la infancia sorda

Pippi Calzaslargas en lengua de signos española



FOTOGRAFÍAS: ALBERTO MORALES



Las aventuras de la famosa pelirroja Pippi Calzaslargas ya son accesibles a todos los niños y niñas sordos. La Fundación CNSE, con el apoyo de Fundación Solidaridad Ca-

refour, ha elaborado la primera versión en lengua de signos española de esta conocida novela infantil.

Los niños y niñas sordos ya pueden disfrutar de uno de los relatos infantiles más conocidos de la literatura universal. Con el objetivo de crear una herramienta pedagógica que incite a la lectura a los más pequeños, la Fundación CNSE, con la colaboración de la Fundación Solidaridad Carrefour, ha elaborado la primera versión en lengua de signos española de las aventuras de la traviesa Pippi Calzaslargas.

Se trata de un DVD totalmente accesible, con subtítulo y voz en off, que supone un gran avance en el ac-

ceso a la cultura y la lectura de la infancia sorda.

El acto de presentación, que se celebró el pasado mes de mayo en el CaixaForum de Madrid, contó con la presencia de dos especialistas en LSE que condujeron dicho acto disfrazados de Pippi y su amigo, para el disfrute de los más pequeños. Durante el evento, Shakira, del colegio Ponce de León recitó una poesía en LSE, mientras que Marcos, alumno del Instituto Hispano Americano de la Palabra, destacó la importancia de la LSE en el acceso a la lectura de este colectivo.

Entre los asistentes al acto destacan el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, Jordi Sierra i Fabra; el presidente de la Fundación CNSE, Luis J. Cañón; la responsable de relaciones externas de la Fundación Solidaridad Carrefour, Alba Vicente; el director general del Libro, Rogelio Blanco, así como otras personalidades del mundo de la cultura, la educación y la discapacidad, y numeroso público infantil. Más información: www.fundacioncnse.org



El acto de presentación contó con numeroso público infantil.

Jornada sobre asistencia a personas sordas con enfermedad mental

Atención en salud mental a personas sordas



EL HOSPITAL GREGORIO MARAÑÓN CELEBRÓ UNA JORNADA SOBRE LA ATENCIÓN A LAS PERSONAS SORDAS CON ENFERMEDAD MENTAL, EN LA QUE SE PRESENTÓ UNA GUÍA DIRIGIDA A PROFESIONALES EN LA MATERIA. EN EL ENCUENTRO PARTICIPARON ESPECIALISTAS DE LA UNIDAD DE SALUD MENTAL PARA PERSONAS SORDAS (USMS) DEL CENTRO MADRILEÑO, LA ÚNICA EN ESPAÑA.

De izquierda a derecha: el doctor Saiz Corton, jefe del Departamento de Psiquiatría, y el doctor Ferré, jefe del Servicio de Psiquiatría.

El pasado mes de mayo tuvo lugar en el hospital Gregorio Marañón una jornada dedicada a abordar la problemática de la atención en salud mental al colectivo de las personas sordas. En el encuentro participaron tanto profesionales de la propia Unidad de Salud Mental para las Personas Sordas (USMS) del hospital como especialistas de otros centros. Esta es la única unidad con estas característi-

cas que existe por el momento en España.

En el encuentro se describió la actividad que se realiza diariamente en la USMS y también se celebró una mesa redonda en la que los ponentes intercambiaron opiniones sobre los trastornos y tratamientos relacionados con este ámbito tan específico de la salud mental.

Por último, se presentó la "Guía para la atención de personas sordas

en salud mental", dirigida a profesionales en la materia.

La Unidad de Salud Mental para Personas Sordas del Gregorio Marañón se creó en 2001. Desde entonces, ha atendido a más de 3.500 pacientes. En la actualidad, atiende al colectivo de personas

sordas profundas así como a otras personas con distintos grados de pérdida auditiva de todas las edades.

El equipo está formado por psiquiatras, psicólogos y trabajadores sociales que utilizan la lengua de signos. De esta manera se garantiza el acceso de las personas sordas y con discapacidad auditiva a los servicios de salud mental en igualdad de condiciones que los pacientes oyentes.

LLEVA UN AÑO AL FRENTE

DE LA LIGA DEPORTIVA PARA SORDOS DE BOGOTÁ Y SEÑALA QUE LA PRÁCTICA DEPORTIVA EN LAS PERSONAS SORDAS LES PERMITE PROGRESAR Y EVOLUCIONAR PARA QUE SE SIENTAN ORGULLOSAS DE PODER COMPETIR CON CUALQUIER OTRA PERSONA.

INTERPRETACIÓN: ALEJANDRO MÁRQUEZ

TEXTO: CRISTINA DÍAZ

FOTOGRAFÍAS: INSTITUTO NACIONAL PARA SORDOS DE COLOMBIA (INSOR)

ROLANDO RASGO

Presidente de la Liga Deportiva de Sordos de Bogotá (Colombia)

“El deporte es una herramienta para el fortalecimiento de la comunidad sorda”

¿Cuánto tiempo lleva al frente de la Liga Deportiva de Sordos de Bogotá? ¿Cuál es el objetivo de la organización?

Desde el año pasado soy presidente de la Liga, pero lleva funcionando casi 20 años. La Liga surgió de la ne-

cesidad de las personas sordas de participar, igual que las oyentes, en eventos deportivos, en el marco de las políticas de discapacidad existentes. La Liga también se creó para tener un reconocimiento político y subsidios que incentiven a los de-

portistas sordos en competencias nacionales e internacionales.

Gracias a las políticas para la discapacidad, las personas sordas se benefician de ayuda económica por medio de las ligas deportivas.

En los próximos años, la Liga ➤

► tiene el objetivo de promover escuelas de formación para la infancia y juventud sordas, y formar deportistas líderes que sean los responsables de continuar con el proceso deportivo de la comunidad, proyectando mayor participación en muchas más disciplinas de las que hoy se practican por parte de la comunidad sorda.

¿Cómo ve la situación del deporte entre las personas sordas?

El deporte no sólo es una herramienta que ayuda a mejorar la calidad de vida de las personas sordas, sino que es una herramienta para el fortalecimiento de la comunidad sorda. Actualmente, las personas sordas se benefician de la mejora que se ha producido en el campo de la formación deportiva, pues anteriormente, practicaban deporte de forma recreativa pero les faltaba formación deportiva profesional. Ahora se está incluyendo la formación deportiva con miras a la profesionalización en un futuro de las nuevas generaciones del colectivo de personas sordas. Esta transformación ha permitido que los entrenadores oyentes formen más rigurosamente a nuestros deportistas. La situación deportiva mejora cada día.

¿Cree que el deporte ayuda a las personas sordas a romper las barreras de comunicación?

Cuando un oyente que no sabe lengua de signos ingresa en la Liga tiene que usar intérprete si quiere comunicarse. Pero por medio del contacto y de la convivencia se incrementan las interacciones, se em-



“LAS PERSONAS SORDAS SE BENEFICIAN DE LA MEJORA QUE SE HA PRODUCIDO EN LA FORMACIÓN DEPORTIVA”

plea la mímica u otras estrategias que permiten que nadie se sienta excluido, y también se les apoya y aconseja sobre el uso de la lengua de signos. Al final, las personas oyentes no tendrán ninguna dificultad para interactuar con el deportista sordo. Por otra parte, el deporte ayuda a romper barreras porque la sociedad oyente ve a las personas sordas participando, cada vez con mayores niveles de profesionalización y con la posibilidad de interactuar con equipos de oyentes en igualdad de condiciones. Además, sirve para eliminar la visión de deficiencia y discapacidad que, desafortunadamente, se le atribuye a los miembros de la comunidad sorda.

¿Y en qué otros aspectos favorece la práctica de deporte a las personas sordas?

La práctica deportiva en las personas sordas permite progresar y evolucionar para que se sientan orgullosas de poder competir con cualquier otra persona. El deporte es también un lugar de encuentro entre las culturas. Ir a un determinado lugar para competir permite conocer cómo son las personas sordas de otros lugares.

¿A qué deportes se dedican más las personas sordas dentro de la Liga?

Las disciplinas que más seguidores tienen son la natación y el fútbol sala, que son las preferencias de los jóvenes sordos.

¿Cree que un deportista sordo puede vivir exclusivamente del deporte?

En Latinoamérica ésta es una lucha

por la que trabajan los deportistas en general, tanto personas sordas como oyentes. Aunque se han producido avances en la cuestión de la profesionalización de los deportistas sordos, es necesario fomentar políticas que permitan que éstos obtengan el estatus de deportista de alto nivel para que consigan un patrocinador y puedan dedicarse de manera exclusiva al deporte, algo que hoy no es posible en Colombia.

La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) ha conseguido que en nuestro país se reconozca la lengua de signos como lengua oficial del Estado. ¿Cuál es la situación en Colombia?

Esa es una lucha que ganamos en Colombia en el año 1996. La comunidad sorda, la Federación Nacional de Sordos (Fenascol) y el Instituto Nacional para Sordos (INSOR) colombianos lucharon por ganar ese reconocimiento. La ley 324 de 1996, que recoge normas a favor de las personas sordas, fue aprobada por el Gobierno del presidente Ernesto Samper.

¿Cómo es la situación de los derechos de las personas sordas en Colombia? ¿Quién vela por su cumplimiento?

Como todo, existen diversas situaciones, tanto positivas como negativas. Por ejemplo, la gran mayoría de la comunidad sorda colombiana desconoce las normas, y eso nos hace depender mucho de los oyentes. Pero, en la actualidad, se aprecia una mayor participación de las

personas sordas en diferentes escenarios sociales.

Falta un mayor fortalecimiento de la comunidad para que pueda velar por sus derechos por sí misma, y además, de contar con la Federación y el INSOR, pero no son todavía lo suficientemente eficaces para atender las necesidades de esta población en asuntos de salud o educación.

En el pasado este colectivo no tenía la formación académica necesaria

“FALTA UN MAYOR FORTALECIMIENTO DE LA COMUNIDAD SORDA COLOMBIANA PARA QUE PUEDA VELAR POR SUS DERECHOS POR SI MISMA”

para abrir campo y generar políticas; en la actualidad, las personas sordas están accediendo al bachillerato y a la universidad, y esto da posibilidades de generar demandas que contribuyan al beneficio de la comunidad sorda.

¿Cómo viven las personas sordas en Colombia? ¿Tienen muchas barreras?

En la actualidad, se han abierto muchas puertas para las personas sordas. El logro más importante de los últimos 10 años es el reconocimiento de la lengua de signos como



lengua direccional de la educación formal en las instituciones educativas del país. Esto ha posibilitado la participación de las personas sordas en las propuestas educativas para contribuir a su mejora. Esta situación se presenta en algunas ciudades, donde las personas sordas tienen mayor acceso a la educación y mejores oportunidades. Sin embargo, no es común en el resto del país. Hace falta que las capitales sirvan de ejemplo para que estas barreras de comunicación y educación se vayan reduciendo en otras ciudades.

Dos canales de televisión autonómicos de la Región de Murcia incluyen programación en lengua de signos en sus parrillas

Por una televisión accesible

LA TELEVISIÓN AUTONÓMICA MURCIANA HA PUESTO EN MARCHA DOS INICIATIVAS PIONERAS PARA DERRIBAR LAS BARRERAS DE COMUNICACIÓN QUE SUFREN LAS PERSONAS SORDAS EN EL ACCESO A LOS CONTENIDOS TELEVISIVOS EN ESPAÑA.

Dos canales de televisión de la Región de Murcia han incorporado la lengua de signos a su programación. Ambas iniciativas, que han contado con la colaboración de la Federación de Personas Sordas de la Región de Murcia (FESORMU), son pioneras en la televisión autonómica en España. Además, constituyen un gran paso en la supresión de las barreras de comunicación a las que se enfrentan las personas sordas de la comunidad.

El canal Televisión 7 Región de



Arriba, una imagen del informativo con interpretación en lengua de signos emitido por Televisión 7. Abajo, el programa "La semana en signos", de PopularTV.



Murcia, con la colaboración de la FESORMU y el apoyo de la Consejería de Política Social de la comunidad murciana, comenzó el pasado mes de marzo a retrans-

mitir los dos avances informativos diarios del canal con interpretación en lengua de signos. Los espacios se emiten de lunes a viernes, a las 12.00 y las 18.00 horas.

Tras este primer logro, desde la FESORMU se siguió trabajando en la accesibilidad de la programación televisiva autonómica. Así surgió el programa "La semana en signos", un informativo en lengua de signos emitido por PopularTV Región de Murcia y elaborado en colaboración con la Federación. Este espacio, que comenzó a emitirse el pasado mes de abril, consiste en un resumen informativo en lengua de signos de lo más destacado de la actualidad de la comunidad y tiene una duración de 30 minutos.

Ambos espacios son, junto al informativo de La 2 de Televisión Española, los tres únicos ejemplos de programación continua en la lengua de signos en la televisión autonómica en España.

Un espectáculo en lengua de signos americana triunfa en EEUU y Europa

Poesía, baile, mimo y humor en lengua de signos

UN SHOW EN LENGUA DE SIGNOS AMERICANA, EL RATHSKELLAR ROAD TOUR, HA CONSEGUIDO ATRAER A MILES DE ESPECTADORES, TANTO A PERSONAS SORDAS COMO OYENTES.

TEXTO: CRISTINA DÍAZ
FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO

Cerca de 85 minutos de espectáculo visual lleno de color. Esto es lo que ofrece el **Rathskellar Road Tour**, un show protagonizado por cinco artistas que se expresan en lengua de signos americana y que han conseguido atraer a miles de espectadores en EEUU y Europa. Tanto personas sordas como oyentes han quedado impresionadas por la magia de este grupo que lleva actuando desde 1998.

Poesía visual, baile, mimo, cuentos y humor en lengua de signos forman el repertorio del Rathskellar Road Tour, que lleva actuando por los Estados Unidos desde hace más de diez años en diferentes cen-



tros, teatros y universidades. En 2001 salieron de América para actuar en Dinamarca, Alemania, Francia, Suecia y Holanda. En total, cerca de 50.000 personas de todo el mundo han podido disfrutar del Rathskellar Road Tour.

La compañía fue fundada por Jonathan Hall Kovacs, que se percató de que la belleza de la lengua de signos podía ser combinada con las artes visuales. El nombre con el que fue bautizado este grupo teatral es

el del café de estudiantes de la Universidad de Gallaudet (Filadelfia, EEUU), donde los cinco artistas empezaron a ensayar. Durante las primeras semanas de pruebas, dieron rienda suelta a su imaginación añadiendo danza, folklore y mímica en lengua de signos americana.

El grupo debutó en New Jersey (EEUU). Después de visitar varias ciudades de Europa, volvió a EEUU, donde cada vez cuenta con más seguidores.

El director de Coordinación de Políticas Sectoriales de Discapacidad acudió a la inauguración

LXI Asamblea de la CNSE

LA ASAMBLEA DE LA CNSE

CONTÓ CON LA PARTICIPACIÓN DE CIENTOS DE REPRESENTANTES DEL MOVIMIENTO ASOCIATIVO. DURANTE EL ENCUENTRO, SE ESTABLECIERON LAS LÍNEAS DE LA ACTIVIDAD DE LA CNSE EN LOS PRÓXIMOS MESES.

TEXTO: REDACCIÓN

FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA

Cerca de un centenar de delegados, delegadas y observadores de federaciones de personas sordas de todo el Estado se reunieron en la Asamblea de la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), que se celebró el pasado mes de mayo en Madrid.

El acto de inauguración contó con la presencia del director general de Coordinación de Políticas Sectoriales sobre la Discapacidad, Juan Carlos Ramiro, que fue recibido por los miembros del Consejo de la CNSE y por los presidentes y presidentas de las distintas federaciones territoriales.

Ramiro alabó, durante su intervención ante la Asamblea, la labor que re-



De izda. a dcha.: Concha María Díaz, vicepresidenta segunda de la CNSE; Juan Carlos Ramiro, director general de Coordinación de Políticas Sectoriales sobre la Discapacidad; Luis J. Cañón, presidente de la CNSE, y Amparo Minguet, vicepresidenta primera de la CNSE.

aliza el movimiento asociativo de personas sordas integrado en la CNSE. Además, aseguró que no se puede hacer nada relacionado con las per-

sonas sordas sin contar con ellas y con la Confederación.

A lo largo de la Asamblea, se abordaron diversas cuestiones de impor-



Juan Carlos Ramiro tuvo la oportunidad de reunirse con distintos líderes del movimiento asociativo de todo el Estado.

EN LA ASAMBLEA SE
ESTABLECIERON LAS
BASES DE LA ACTIVI-
DAD DE LA CNSE EN
LOS PRÓXIMOS MESES

tancia para el colectivo de personas sordas del país. Las delegaciones llegadas de toda España tuvieron la oportunidad de expresar su opinión sobre las cuestiones a debatir y pudieron sentar las bases de las líneas maestras de la actividad que llevará a cabo la CNSE a lo largo de los próximos meses.



La vicepresidenta primera de la CNSE, Amparo Minguet, tomó la palabra durante la reunión con el director general de Coordinación de Políticas Sectoriales sobre la Discapacidad.

Visita guiada en LSE a la exposición de obras de Picasso en el Reina Sofía

Picasso en lengua de signos



LA VISITA GUIADA EN LENGUA DE SIGNOS A UNA EXPOSICIÓN DE PICASSO EN EL MUSEO REINA SOFÍA INAUGURA LA INICIATIVA DE LA PINACOTECA DE ORGANIZAR, CON LA COLABORACIÓN DE LA FUNDACIÓN CNSE, VISITAS REGULARES ACESIBLES A LAS PERSONAS SORDAS DURANTE EL AÑO QUE VIENE.

TEXTO: REDACCIÓN
FOTOGRAFÍAS: ChrisGo

El pasado mes de abril, un grupo de personas sordas tuvo la posibilidad de disfrutar de un recorrido por una exposición de Pablo Ruiz Picasso acompañados de una intérprete en lengua de signos española. El éxito de la experiencia convertirá a esta visita en la primera, de muchas, que organizará el Museo Reina Sofía de forma regular, ya que sus responsa-



Los asistentes disfrutaron de una visita guiada con una intérprete de lengua de signos española de la Fundación CNSE, a la muestra de 400 obras del pintor malagueño Pablo Ruiz Picasso.



bles han anunciado su intención de repetir la experiencia a lo largo del año que viene.

La muestra visitada por el grupo de personas sordas está compuesta por más de 400 obras que el propio artista nunca vendió, y que fue guardando en su casa a lo largo de su prolongada vida.

La visita consistió en un recorrido por la vida del pintor, y su forma de crear y percibir la realidad. Las pinturas, esculturas y bocetos expuestos son aquellos que Picasso más

apreció, y muy probablemente, las que mejor definen su personalidad.

El conjunto pertenece a la colección del Museo Nacional Picasso de París, que ha cedido temporal-

EL MUSEO INICIARÁ EL
AÑO QUE VIENE VISITAS
REGULARES EN LENGUA
DE SIGNOS ESPAÑOLA

mente parte de sus fondos al museo español. Además, el museo cuenta con un servicio de signoguías en LSE, en el que han colaborado Fundación CNSE y Fundación Orange, que facilita el recorrido por su colección permanente.

Los asistentes manifestaron su satisfacción por haber podido visitar en LSE la exposición y se mostraron satisfechos ante esta iniciativa, que favorece el acceso a la cultura de este colectivo.



Fundación Vodafone España celebra en Madrid una feria sobre tecnología integradora

MOVE 2008

El pasado mes de abril se celebró en el Palacio Municipal de Congresos de Madrid la feria MOVE'08 (Mobile VodafoneExpo), V Edición del Foro sobre Movilidad Empresarial, organizada por la Fundación Vodafone España.

Durante el evento, la Fundación Vodafone España y las Administraciones Públicas dejaron patente su intención de reforzar la apuesta por la innovación empresarial responsable y la utilización de las nuevas tecnologías para la mejora de la calidad de vida de colectivos vulnerables como el de las personas sordas.

En este sentido, la fundación presentó diversos proyectos y actividades de innovación de carácter social e integrador, basados princi-



La Fundación Vodafone lleva a cabo el proyecto DILSE III para la accesibilidad de las personas sordas a las telecomunicaciones.

palmente en tres áreas de acción: proyectos de innovación aplicada a e-salud, e-inclusión y formación y difusión de las TIC.

Por otro lado, la entidad presentó su catálogo de soluciones móviles para la integración social de personas con necesidades especiales como las personas con discapacidad visual o auditiva, personas dependientes, enfermos crónicos, personas mayores, inmigrantes o víctimas de la violencia de género. La Fundación pretende que, a través de la utilización de los productos y servicios de este catálogo, se contribuya a la mejora del bienestar y al desarrollo de la autonomía de dichos colectivos.

La Fundación CNSE organiza cursos de Formación Profesional Ocupacional para personas sordas

Formación para el alumnado sordo

La Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación ha organizado dos nuevos cursos de Formación Profesional Ocupacional: **“Especialista en Lengua de Signos Española”** y **“Agente de Desarrollo para la Comunidad Sorda”**.

Dirigidos a alumnado sordo de toda España, ambos cursos se incluyen dentro del Plan de Formación e Inserción Profesional de la Consejería de Empleo y Mujer de la Comunidad de Madrid y su duración es de 700 horas lectivas cada uno, distribuidas entre noviembre de 2008 y mayo de 2009.

Al igual que en años anteriores y gra-

cias a la colaboración de la Fundación MAPFRE, los alumnos y alumnas pro-



cedentes de municipios y ciudades fuera de la Comunidad de Madrid tienen la posibilidad de solicitar una beca, que en ciertos casos puede cubrir los gastos de alojamiento y manutención. Para ello es necesario cumplir ciertos requisitos que pueden consultarse en la web de Fundación CNSE: http://www.fundacioncnse.org/crecursos/are_formación.html

Las personas sordas interesadas en participar, pueden realizar su preinscripción en la citada web **hasta el día 3 de octubre de 2008**, fecha en que finaliza el **plazo de admisión de solicitudes**.

El ICONG elige a su primer comité ejecutivo y trabaja para que ONGConCalidad se consolide como norma propia del sector

Las ONG de Acción Social crean un Instituto para promover la calidad en las organizaciones sociales y certificarla

El Instituto para la Calidad de las ONG (ICONG) eligió, en una reunión celebrada el pasado 29 de mayo, al primer comité ejecutivo de esta nueva entidad, impulsada por doce organizaciones sociales, entre ellas, la Plataforma de ONG de Acción Social. Su objetivo es difundir y fomentar la cultura de la calidad entre las ONG de Acción Social, y lograr que incorporen sistemas de gestión de calidad.

El primer comité ejecutivo del ICONG queda integrado por las siguientes personas:

- Presidente: Paulino Azúa (Confederación Española de Organizaciones de Personas con Discapacidad intelectual).
- Vicepresidente: Jesús Medín (Instituto de Trabajo Social y Servicios Sociales, Intress).
- Tesorero: Juan Lara Crevillén (Plataforma de ONG de Acción Social).
- Secretario: Fernando del Rosario (Cruz Roja).
- Vocales: Yolanda Besteiro (Federación de Mujeres Progresistas) y Antonio Cobo (Fundación Secretariado Gitano).

La junta directiva del Instituto está compuesta por representantes de las entidades citadas y seis más, de forma que tienen representación todas las organizaciones fundadoras



Paulino Azúa, presidente del Instituto para la Calidad de las ONG (ICONG).

del ICONG. Se trata de las siguientes:

- Cáritas España.
- Fundación Márgenes y Vínculos.
- Fundación Once para la Cooperación e Integración Social de Personas con Discapacidad.
- Plataforma de Organizaciones de Infancia.
- Plataforma del Voluntariado de España.
- Unión de Asociaciones y Entidades de Atención al Drogodependiente (UNAD).

EL OBJETIVO DEL INSTITUTO ES DIFUNDIR Y FOMENTAR LA CULTURA DE LA CALIDAD ENTRE LAS ONG

El ICONG aspira a convertirse en organismo certificador de las organizaciones sociales. Pretende, además, que la norma ONGConCalidad se consolide como norma específica para el sector de Acción Social y se equipare a una certificación en ISO o en EFQM. De esta forma, se contará con una marca propia del Tercer Sector y se logrará que las ONG caminen hacia la calidad sin perder sus valores y señas de identidad propias.

La constitución del ICONG se formalizó el pasado mes de abril en la sede de Cruz Roja Madrid, donde se firmó el acta de constitución del Instituto. La secretaría técnica del instituto ha sido asumida provisionalmente por la Plataforma de ONG de Acción Social.

Para más información:

<http://q-ong.org/>

<http://www.ongconcalidad.org/>

Entre las medidas aprobadas destaca la incorporación de intérpretes de LSE

El Parlamento balear apuesta por la eliminación de las barreras en la comunicación

El Parlamento de las Islas Baleares ha pedido al Gobierno autonómico que tome las medidas necesarias para la “efectiva eliminación” de las barreras de comunicación en los edificios, instituciones y espacios públicos, mediante la elaboración de un plan de actuación con objetivos concretos.

De esta forma, y gracias a la aprobación de la petición en el Parlamento balear, se prevé que “las Administraciones Públicas garantizarán el uso de la lengua de signos propia de las personas sordas, que deberá ser objeto de enseñanza, protección y respeto.”

El Grupo Socialista balear, responsable de la iniciativa, ha puesto de manifiesto que, en la actualidad, en el ámbito de las Administraciones Públicas, las personas sordas “no pueden” hacer gestiones de manera autónoma, como consecuencia de las barreras de comunicación existentes.

El Pleno del Parlamento balear ya hizo una alusión a la eliminación de barreras arquitectónicas en los edificios y espacios públicos, y las dirigidas al colectivo de personas sordas y personas sordociegas.



**LAS ADMINISTRACIONES
GARANTIZARÁN EL
USO DE LA LENGUA DE
SIGNOS PROPIA DE
LAS PERSONAS SORDAS**

La iniciativa socialista aprobada señala que “hablamos de un colectivo con una identidad y cultura propias y un idioma, la lengua de signos, que fue reconocida el pasado mes de octubre como lengua cooficial con el mismo estatus que cualquier lengua del Estado español.”

Entre las medidas que proponen los socialistas, destacan la colocación de paneles electrónicos para dar información visual, la existencia de intérpretes de lengua de signos, o la subtitulación.

Porque la comunicación es parte de todos.

En movistar trabajamos para que tengas una comunicación sin interferencias.



Lazo de inducción

por
99€

Con un descuento de hasta un

50%

en la factura durante 3 meses.



Disponibles en tiendas movistar o en el 628 70 60 86.



Preparativos para el próximo curso escolar de lengua de signos

El pasado mes de abril tuvo lugar en Madrid la reunión semestral entre la CNSE y las federaciones autonómicas de personas sordas para preparar el próximo curso escolar de enseñanza y aprendizaje de la lengua de signos española.

Desde hace ya cinco años y de forma semestral, las Federaciones de todas las Comunidades Autónomas se reúnen en Madrid con



DURANTE LA REUNIÓN
SE DEBATIÓ EL ESTADO
DE NORMALIZACIÓN
DE LA LENGUA DE
SIGNOS ESPAÑOLA

la CNSE para coordinar la extensa red de enseñanza y aprendizaje de las lenguas de signos existente en el movimiento asociativo de personas sordas. Esta red atiende cada año las necesidades formativas de casi 10.000 alumnos y alumnas.

Durante la reunión se debatió, entre otros muchos puntos de actualidad, el estado de la normalización de la lengua de signos española en el movimiento asociativo. También se realizó un balance del curso escolar que está próximo a finalizar y se hicieron algunos preparativos para el próximo curso escolar 2008-2009.

Asimismo, se destacó el excelente grado de entendimiento y coordinación en esta veterana red, que permitirá abordar nuevos proyectos en los próximos años en relación con el desarrollo de la ley que reconoce las lenguas de signos españolas.



Un curso de informática busca mejorar la cualificación profesional de las personas sordas

FESORMU dará comienzo a la II edición del Curso de Informática para Personas Sordas

Murcia y Cartagena acogen la segunda edición del Curso de Informática para Personas Sordas, con el objetivo de mejorar la cualificación profesional del colectivo.

A través del convenio que la Federación de Personas Sordas de la Región de Murcia (FESORMU) mantiene con la Fundación La Caixa, para el desarrollo del servicio de Formación e Inserción Laboral de Personas Sordas de la Región de Murcia (FILPESMUR), se imparte este curso, que ya cuenta con una edición anterior. La primera parte,

LA PRIMERA EDICIÓN
TUVO UNA GRAN ACO-
GIDA POR LAS PERSO-
NAS SORDAS DE LA
REGIÓN DE MURCIA

cuyo objetivo principal fue la mejora de la cualificación profesional a través de una formación adecuada, tuvo una gran acogida por parte de las personas sordas de la Región de Murcia. La segunda edición, ya en marcha, pretende continuar con la consolidación de conocimientos y el aprendizaje de otros nuevos.



La primera edición del curso contó con una gran cantidad de alumnos y alumnas sordos.





La CNSE organiza unas jornadas destinadas a crear un espacio de orientación y defensa de los derechos de la mujer sorda

Las mujeres sordas, protagonistas de las acciones de la CNSE

Las mujeres sordas tienen menos herramientas y recursos para luchar contra la discriminación, por lo que es necesario continuar promoviendo acciones para fomentar su liderazgo y empoderamiento. Ésta

es una de las conclusiones de las jornadas “Empoderamiento y Liderazgo de Mujeres Sordas. Hacia la Igualdad Real”, organizadas por la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE).

Rosa M^a Peris,
directora
general del
Instituto de la
Mujer, y Luis
J. Cañón,
presidente
de la CNSE.





Sigurlín Margrét y Helga Stevens, diputadas sordas europeas.



Felisa Pino, miembro del Consejo de la CNSE, y Beatriz Gimeno, feminista y escritora.

Ana M^a Vázquez, de la Fundación CNSE (a la izda.) y Enriqueta Chicano, presidenta de Honor de la Federación de Mujeres Progresistas.



Bajo el lema “Hacia la igualdad real”, el encuentro tenía el objetivo de crear un espacio donde las mujeres sordas pudieran recibir orientación y se hicieran más conscientes de la necesidad de defender sus propios derechos y asumir el poder. Otro de los objetivos fue dar a conocer la situación real de las mujeres sordas frente a los cargos de responsabilidad, fomentando la paridad en la representación política y en el ámbito de la cooperación.

Estas jornadas abordaron, entre otros temas, las fórmulas más adecuadas para aplicar la transversalidad de la perspectiva de género y las asistentes también pudieron conocer cómo se puede participar activamente en el movimiento asociativo de las mujeres sordas, tanto en España como en el resto de Europa.

Las jornadas, destinadas a impulsar la igualdad de las mujeres sordas, contaron con la participación de más de cien asistentes procedentes de todo el Estado. El acto de inauguración corrió a cargo de Rosa María Peris Cervera, directora general del Instituto de la Mujer, y el presidente de la CNSE, Luis J. Cañón. También estuvieron presentes en la apertura Helga Stevens y Sigurlín Margrét, dos reconocidas diputadas sordas europeas, además de las principales líderes del movimiento asociativo de personas sordas en España.

La directora general del Instituto de la Mujer, Rosa M^a Peris, animó a las mujeres sordas a “salir de la invisibilidad” y a luchar para acceder a cargos de responsabilidad en todos los ámbitos de la sociedad.

Peris también destacó durante el acto que de 1.200.000 personas con problemas auditivos en España, el 56,17 por ciento son mujeres, por lo que pidió al presidente de la CNSE, Luis J. Cañón, “dedicar a ellas el mayor esfuerzo”.

La directora recalcó que “si en los años 80 había que visibilizar a las mujeres en general, ahora el reto que tenemos es que ningún colectivo específico de mujeres se quedé atrás”.

Por su parte, Luis Cañón calificó de “hito importante” que Peris inaugurase estas jornadas que, según dijo, tienen un objetivo “muy ambicioso y no es otro que caminar hacia la igualdad”.

El presidente de la CNSE también animó a este colectivo de mujeres a luchar contra cualquier discriminación y a ejercer una mayor participación social para lo que ofreció todo el apoyo de la Confederación.



La CNSE firma nuevos convenios con los principales sindicatos del país

El pasado mes de mayo la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) firmó sendos acuerdos de colaboración con las dos principales entidades sindicales españolas con el objetivo de conseguir la plena integración laboral y social de las personas con discapacidad auditiva, y luchar contra la discriminación de las personas sordas. Cerca de 280.000 personas se beneficiarán de las medidas previstas en los convenios y “tendrán más ventajas y se empezarán a sentir ciudadanos de primera,” según aseguró el presidente de la CNSE, Luis J. Cañón.

Los convenios fueron firmados por el presidente de la CNSE y el secretario general de CCOO, José María Fidalgo, por una parte, y con el secretario general de UGT, Cándido Méndez, por otra.

Entre otras medidas, los acuerdos promueven la implantación de la lengua de signos española como una lengua más, sin que nadie pueda ser excluido por utilizarla en sus relaciones laborales. Ambos textos recogen compromisos concretos, como la sensibilización de las empresas españolas, realizar acciones de formación y orientación para el empleo dirigidas a las personas sordas y potenciar la participación de la comunidad sorda en actividades sindicales.

Durante la firma de los convenios de colaboración, Luis J. Cañón aseguró que “la relación con las principales asociaciones sindicales del país es un paso más dentro de la línea de actuación de la Confederación.” Según el presidente de la CNSE, los convenios tienen el objetivo de que “nadie se sienta discriminado por no oír. El reto es demostrar a la sociedad que es posible crear un espacio para todos”.



Arriba, Luis J. Cañón, presidente de la CNSE, y Cándido Méndez, secretario general de UGT, durante la firma del convenio entre ambas entidades. Abajo, (izquierda) Luis J. Cañón junto a José María Fidalgo, máximo dirigente de CCOO.



Mapfre cuenta con una oficina accesible

Tras las gestiones y contactos llevados a cabo por la Federación de Personas Sordas de la Comunidad de Madrid, (FeSorCam) con la aseguradora Mapfre, las personas sordas cuentan en la capital de España con una oficina accesible. De este modo, cualquier persona sorda interesada en contratar uno de los múltiples servicios que ofrece la entidad aseguradora podrá obtener toda la información requerida de una manera directa, usando la lengua de signos. Esta oficina cuenta con dos personas conocedoras de la lengua de signos española que atienden a los usuarios sordos de manera directa.

Para todas las personas que estén interesadas en acudir a dicha oficina, estos son los datos de contacto:

MAPFRE. C/ Capitán Blanco Argibay 66.

28029 Madrid

Tel.: 91 344 71 47. **Móvil:** 649 95 14 27.

Fax: 91 344 71 59. **E-mail:** gonzs@mapfre.com



Fundación Luis Vives



UNION EUROPEA
Fondo Social Europeo

CNSE y Fundación Luis Vives ponen en marcha cursos para una gestión de calidad

Con el objetivo de implantar una gestión de calidad dentro del movimiento asociativo, la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) y la Fundación Luis Vives han puesto en marcha una serie de cursos de capacitación en Gestión de Calidad que co-

mienzan en el mes de julio y finalizarán el próximo 18 de noviembre.

Esta iniciativa es fruto del acuerdo de colaboración firmado recientemente por ambas entidades con la finalidad de fortalecer la red asociativa de personas sordas a través de trabajos cooperativos.

Este proyecto cuenta con la participación de una gran cantidad de federaciones integrantes de la CNSE, como la Federación de Personas Sordas de la

Comunidad de Madrid (FeSorCam), de la Región de Murcia (FESORMU), de Zaragoza (ASZA), de Castilla-La Mancha (FCSCM), de Cataluña (FESOCA), la Federación Andaluza de Asociaciones de Personas Sordas (FAAS) o de las Islas Canarias (FASICAN).





Fundación Luis Vives



UNION EUROPEA
Fondo Social Europeo

La Fundación Luis Vives colabora en la sensibilización y formación del movimiento asociativo

La lucha contra la discriminación de las personas con discapacidad, entre ellas, las personas sordas, constituye la base del acuerdo de colaboración firmado, el pasado mes de mayo, entre la Fundación Luis Vives y la Fundación CNSE. A través del convenio, ambas instituciones desarrollarán actividades de sensibilización y formación para implantar una gestión de calidad en el movimiento asociativo de personas sordas.

Así, ambas fundaciones realizarán diferentes actividades que beneficiarán al movimiento aso-

ciativo de la discapacidad y que, además, responden a unos criterios y objetivos establecidos por el Fondo Social Europeo (FSE) en

su programa de lucha contra la discriminación en los distintos colectivos, entre los que se incluye el de las personas sordas o con discapacidad auditiva.

Además de las acciones de sensibilización y de promoción de la lucha contra la discriminación, este acuerdo prevé la puesta en marcha de 28 talleres formativos que tendrán lugar en diferentes ciudades españolas, además de un seminario de intercambio final que estará dirigido a los líderes del movimiento asociativo de la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE).

EL ACUERDO PREVÉ LA
PUESTA EN MARCHA
DE 28 TALLERES
FORMATIVOS QUE
TENDRÁN LUGAR EN
DIFERENTES CIUDADES

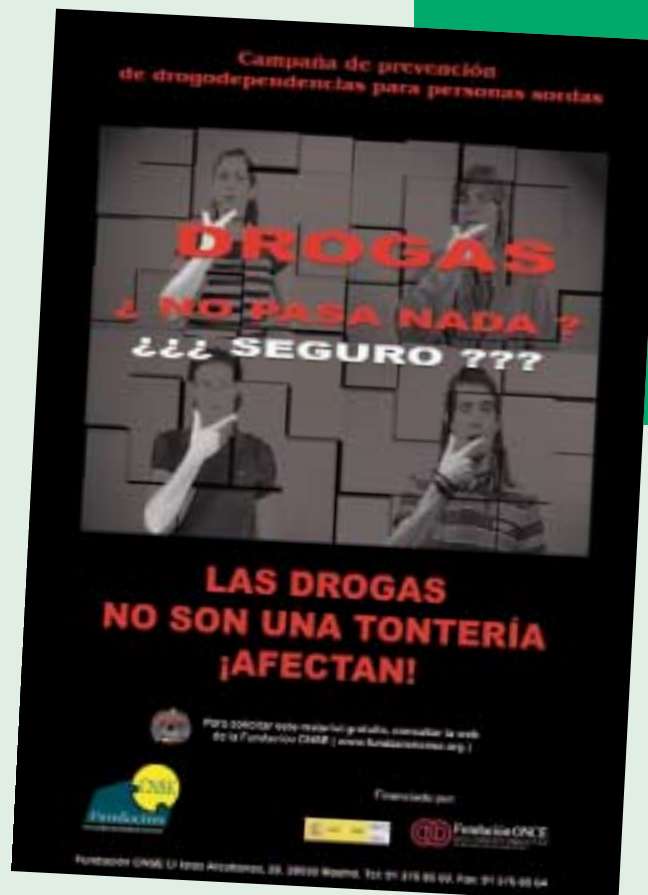
Campaña para prevenir la drogadicción entre la comunidad sorda

La problemática del consumo de drogas y su prevención es el objetivo de la campaña informativa puesta en marcha por la Fundación CNSE para concienciar al colectivo de personas sordas sobre los riesgos que conlleva el consumo de estas sustancias.

La presentación oficial de la campaña, que ha contado con el apoyo del Ministerio de Sanidad y Consumo y de la Fundación ONCE, tuvo lugar en el marco de la celebración de un encuentro formativo sobre prevención de la drogodependencia dirigido a profesionales sordos (Agentes de Desarrollo de la Comunidad Sorda) que trabajan dentro del movimiento asociativo de personas sordas.

El objetivo del curso “La prevención de la drogodependencia en el colectivo de personas sordas”, fue dotar a los numerosos participantes, de estrategias que les permitan dinamizar su entorno, además de informar y formar acerca de esta problemática. Expertos en la materia ofrecieron a los asistentes al curso, información acerca de los recursos necesarios para la creación y el desarrollo de diversos programas de sensibilización en sus correspondientes federaciones y asociaciones.

Como soportes de la campaña, la entidad ha elaborado carteles y un DVD divulgativo totalmente accesible, que



EL OBJETIVO ES
CONCIENCIAR AL
COLECTIVO DE PERSONAS
SORDAS SOBRE LOS
RIESGOS DEL
CONSUMO DE DROGAS

incorpora lengua de signos española, subtítulo y voz en off.

Con este proyecto, la Fundación CNSE da un paso más en la creación de herramientas que fomenten la participación social del colectivo de personas sordas. Por primera vez, la comunidad sorda podrá contar con información accesible en torno al grave problema social del consumo de drogas.



La entidad edita un libro que recoge la historia de la comunidad sorda en Aragón

ASZA celebra sus 75 años de historia

ASZA, más viva que nunca". Este es el título del libro publicado por la Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón, que recoge los 75 años de historia de la entidad y su consolidación actualmente como referen-

te de la comunidad sorda de la localidad.

La publicación detalla los difíciles inicios de la Agrupación, que, sin apoyos, fue logrando sus objetivos a base de esfuerzo y dedicación. Actualmente, la ASZA representa

a más de 7.000 personas sordas y/o con pérdida auditiva en Aragón, y entre los logros conseguidos, destaca la aprobación de la Lengua de Signos Española (LSE), un hecho histórico después de décadas de reivindicaciones.

ASORTE celebra su XV Aniversario con una muestra cultural

Fiesta de Aniversario

La Asociación de Personas Sordas de Tenerife (ASORTE) celebró el pasado mes de mayo, con motivo de su XV Aniversario, una muestra artística llevada a cabo por personas sordas. El evento tuvo lugar en el Teatro Príncipe Felipe de la localidad canaria de Tegueste y estuvo respaldado por nu-



merosas entidades tanto públicas como privadas.

La muestra contó con las actuaciones de la Compañía Senza Parole (Italia), o el Grupo Diko de

Eslovaquia. Todos ellos ofrecieron un espectáculo de poesía, mimo, teatro, cuentacuentos y cortometrajes que hizo disfrutar al público asistente.

i)

Desde la CNSE os invitamos a colaborar en esta sección de "Imágenes en comunidad". Para hacerlo, sólo tenéis que enviarnos vuestras fotografías, junto con un pequeño texto explicativo, al correo electrónico:

comunicacion@cnse.es

Las fotos tendrán que cumplir uno de los siguientes requisitos:

- Imagen de cámara digital de entre 5 y 7 megapíxeles, en formato JPG.
- Imagen escaneada a 300 ppp de resolución, y en formato JPG.

¡Muchas gracias!

Por la accesibilidad en Internet

Asisa introduce la LSE en su web

La compañía de asistencia sanitaria Asisa está trabajando para hacer que su página *web* institucional sea accesible para el mayor número posible de usuarios, facilitando así la comprensión de los contenidos de su portal a todas aquellas personas que lo visiten. En este sentido, y como fruto del acuerdo que la aseguradora ha suscrito con la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), Asisa ha apostado por hacer accesibles



sus servicios al colectivo de personas sordas. Así, especialistas sordos de LSE de la Fundación CNSE han traducido a esta lengua información sobre la compañía, sus productos y las ventajas que tiene pertenecer a ella. De este modo, las personas sordas que accedan a su *web* encontrarán allí los textos correspondientes traducidos a lengua de signos.

www.asisa.es

Mollerusa en la red

Un punto de encuentro de gran utilidad

El Centro de Personas Sordas de la localidad de Mollerussa (Lérida) cuenta con una nueva página *web*. En ella, los socios miembros del centro y todas las personas interesadas en el colectivo de personas sordas de la zona tienen un punto de encuentro de fácil acceso y gran utilidad. A través de la *web*, se pueden consultar enlaces de información general sobre la lengua de signos y los diferentes departamentos sociales a los que acudir. El portal también dispone de



un buen número de enlaces de fotos y vídeos, información detallada sobre la asociación, y algunos *links* con juegos y entretenimiento. Además, la *web* cuenta con un interesante servicio al que suscribirse para recibir información periódica sobre las actividades de la asociación, así como sobre todo aquello que pueda resultar de interés para las personas sordas.

www.amollerussa.com/sordsmollerussa

FESORMU tiene nueva página web

Acceso a la información rápido y ágil

La Federación de Personas Sordas de la Región de Murcia (Fesormu) ha lanzado una nueva página web (www.fesormu.org) en la que los usuarios con discapacidad auditiva pueden acceder a los servicios que esta federación ofrece en la comunidad autónoma.

Noticias, actividades, servicios, formas de contacto, enlaces a entidades del movimiento asociativo y documentos son algunos de los contenidos que ofrece la nueva página web de la Federación, que ha visto la luz recientemente con el objetivo de poner a disposición del usuario sordo toda la información acerca de esta federación.

Según explica el presidente y director gerente de Fesormu, Francisco Jesús Pérez Ruiz, esta nueva web permite también “acceder a servicios comunitarios adaptados para personas sordas de la Región de Murcia acordados entre la



Federación y las administraciones competentes” como, por ejemplo, “la solicitud de cita con el médico o cómo contactar con la Policía Local”.

La idea surgió, según explica Pérez, con el objetivo de “hacer accesibles nuestros servicios y actividades de forma adaptada a las nuevas tecnologías, ya que éstas nos permiten a todos y todas un acceso a la información rápido y ágil”, y con ello, mejorar la calidad de vida de las personas sordas de esta región.

Así, con un diseño colorido y accesible, la web de esta Federación no quiere ser sólo un instrumento para las personas sordas sino que, como afirma su presidente, se trata de “un medio para promover el conocimiento y la sensibilización de la sociedad oyente sobre la comunidad sorda”.

www.fesormu.org

(i) Información sobre personas sordas en Internet

- >>> www.fundacioncnse.org
- >>> www.ciudadesorda.org
- >>> www.diariosigno.com
- >>> www.deminorias.com
- >>> www.difusord.org

Hay otra forma de escuchar

Vodafone mejora tu manera de comunicarte

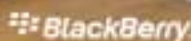
Llévate el pack T-loop con un Vodafone 710 compatible con tu audífono

O si lo prefieres, disfruta de un descuento del 50% en el servicio de BlackBerry®.

Infórmate en www.vodafone.es/vodafoneparatodos desde **0€**



Es tu momento. Es Vodafone.



FEDERACIÓN ANDALUZA ASOCS. DE PERSONAS SORDAS (FAAS)

Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Colimba 1
18013 GRANADA
Teléf: 958 18 50 45 Fax: 958 17 01 08

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE JEREZ
Santo Domingo, 6 bajo interior
11402 JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)
Teléf.: 956 34 70 38 Fax: 956 33 57 04

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS PTO. STA. MARIA "Virgen de los Milágrs"
Nevería, 9 1º
11500 PUERTO DE SANTA MARÍA (Cádiz)
Tel.. y Fax: 956 54 21 99

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MARACENA
Juan Carlos, 3, 3º C
18200 MARACENA (Granada)
Teléf. y Fax: NOTIENE

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DE ANDÚJAR (ASOCOAN)
Manuel Álvarez Mora, 1
23740 ANDÚJAR JAÉN
Teléf.: 953 50 36 94 Fax: 953 25 87 24

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA SERRANÍA DE RONDA
Tabares, 21 - D, Local 7
29400 RONDA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 19 07 05

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MARBELLA-SAN PEDRO
Marqués de Estella, ptal 5 pta 7
29670 SAN PEDRO DE ALCANTARA (Málaga)
Teléf. y Fax: NOTIENE

ASOCIACION CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DE ESTEPAY OSUNA
Cañada, 47
41560 ESTEPA (Sevilla)
Teléf. y Fax: NOTIENE

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALMERÍA
La Plata, 1 bajo
04008 ALMERÍA
Teléf. 950 25 42 18 Fax: 950 27 52 49

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CADIZ
Santa Elena, 2-1º (Edif. Las Calesas)
11006 CÁDIZ
Teléf.: 956 20 09 17 Fax: 956 25 15 31

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE CÓRDOBA
Avda. del Corregidor, s/n bloque 6
14004 CÓRDOBA
Teléf.: 957 42 12 26 Fax: 957 42 17 56

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRANADA Y PRO-

VINCIA (ASOGRA)
Pl. de los Girones, 7 Dup.
18009 GRANADA
Teléf.: 958 22 24 36 Fax: 958 22 89 29

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COSTA TROPICAL Y LA ALPUJARRA
San Cristóbal, 3 Entresuelo
18600 MOTRIL GRANADA
Teléf. y Fax: 958 60 05 25

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE HUELVA
Macías Belmonte 27, local
21002 HUELVA
Teléf.: 959 28 42 40 Fax: 959 28 55 06

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE JAÉN (APROSOJA)
Reyes Católicos, 1-1º dcha
23003 JAÉN
Teléf.: 953 26 00 76 Fax: 953 25 87 24

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA AXARQUIA (A.S.A.X.)
Avda. Viver Tellez, 38 B
29700 VELEZ MÁLAGA (Málaga)
Teléf. y Fax: 952 50 10 29

SOCIEDAD FEDERADA DE PERSONAS SORDAS DE MÁLAGA
Lagunillas, 59
29012 MÁLAGA
Teléf.: 95 226 22 96 Fax: 95 226 22 01

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE SEVILLA
Castellar, 71 A bajo (Local)
41003 SEVILLA
Teléf. y Fax: 954 90 83 86

CENTRO CULT. DE PERSONAS SORDAS "Torre del Oro" DE SEVILLA C.C.S.S.)
Centro Cívico S. Julián. Rda. Capuchinos, 4 bj.
41003 SEVILLA
Teléf. 954 54 17 53 Fax: 954 54 26 46
Vidconf. 954 98 81 01

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS PPDO. DE ASTURIAS (FESOPRAS)
Augusto Junquera, 43 bajo
33012 OVIEDO ASTURIAS
Teléf. DTS: 985 27 68 98 Fax: 985 27 47 31
Videotel: 985 11 87 98

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE AVILÉS Y COMARCA
González Abarca, 15 entlo.
33400 AVILÉS ASTURIAS
Teléf. y Videotel. : 985 56 23 97 Fax: 985 52 22 80

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OVIEDO
Pietro Bancas, 2 Esc. Dcha. Entlo.
33011 OVIEDO ASTURIAS
Teléf., Fax y Videotel.: 985 29 92 32

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL VALLE DEL NALÓN

Horacio F. Inguanzo, 4-bajo
33930 LA FELGUERA (LAN-GREO) ASTURIAS
Teléf. y Fax: 985 69 98 61 Videotel: 985 67 80 83

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CANTABRIA (FESCAN)
Menéndez Pelayo, 22 bajo
39006 SANTANDER CANTABRIA
Teléf: 942 22 47 12 Fax: 942 21 06 36

ASOCIACIÓN COMARCAL DE SORDOS LAREDO (ASORLA)
Comandante Villar, 7 bajo
39770 LAREDO CANTABRIA
Tífnro: 637 53 35 94

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE SANTANDER Y CANTABRIA (ASSC)
Alta, 46-entlo. izda
39008 SANTANDER CANTABRIA
Teléf.: 942 03 25 25 Fax: 942 23 19 43

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL BESAYA (ASOBE)
Avda. Fernando Arce, 22
39300 TORRELAVEGA CANTABRIA
Teléf.: 942 88 21 25

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA - LA MANCHA (FCSCM)
Avda. de España, 3 - 1º C
02002 ALBACETE
Teléf.: 967 22 33 57 Fax: 967 61 32 76

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Virgen de Belén" (ASA)
Aragón, 47 bajo
02640 ALMANSA ALBACETE
Teléf. y Fax: 967 34 48 21

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ILLESCAS
Plaza Manuel de Falla, 3
45200 ILLESCAS (Toledo)
Teléf.: 925 54 15 25

ASOCIACIÓN DE SORDOS "Reina Sofía"
Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. Dcha.
45600 TALAVERA DE LA REINA (Toledo)
Teléf y Fax: 925 82 64 37

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALBACETE
Hermandos Quintero, 5 Esc izq bajo
02003 ALBACETE
Teléf. Fax y DTS: 967 60 18 71

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS DE ALBACETE
Nuestra Señora de las Cubas, 6 - 1º C
02006 ALBACETE
Teléf. Fax y

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CIUDAD REAL
Lentejuela, 6 bajo
13003 CIUDAD REAL
Teléf. y Fax: 926 21 15 44

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE CUENCA
Camino Cañete, 24 bj.

16003 CUENCA
Teléf. y Fax: 969 21 38 70

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE TOLEDO
Duque de Lerma, 11
45004 TOLEDO
Teléf. y Fax: 925 21 64 50

FEDERACION DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA Y LEÓN (FAPSCL)
Muro, 8 entplta. izq.
47004 VALLADOLID
Teléf.: 983 20 26 20 Fax : 983 20 15 11

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ARANDA DE DUERO Y LA RIBERA (APSAR)
Pasaje Jardines de Don Diego, 1 - 2º dcha. 09400 ARANDA DE DUERO (Burgos)
Teléf. y Fax: 947 05 82 06

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMARCA DEL BIERZO (ASORBIER)
Bajos del Estadio Toralín. Local 14
24400 PONFERRADA (León)
Teléf. y Fax: 987 40 54 08

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ÁVILA (CCSA)
Capitán Peñas, 30 - Bjo. 7
05003 ÁVILA
Teléf. y Fax: 920 25 19 98

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BURGOS "Fray Pedro Ponce de León"
Federico Olmeda, 9 bajo
09006 BURGOS
Teléf. y Fax: 947 23 06 50 Fax: 947 22 54 85

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEÓN "S. Juan Bautista"
Avda. Padre Isla, 57 bj.
24002 LEÓN
Teléf. y Fax: 987 24 99 56

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE PALENCIA (CCSP)
Los Trigales, 9, bajo
34003 PALENCIA
Teléf. y Fax: 979 74 61 46

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE SALAMANCA (CCSS)
La Coruña, 11-17 bajo
37003 SALAMANCA
Teléf. y Fax: 923 18 61 84

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VALLADOLID (APERSORVA)
La Salud, 10-11 bjs.
47012 VALLADOLID
Teléf.: 983 20 10 93 Fax: 983 39 68 14

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS EN ACCIÓN DE VALLADOLID (APSAVA)
Santuario, 24
47002 VALLADOLID
Teléf. y Fax: 983 39 29 08

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZAMORA
Libertad, 2 - Entplta. A
49007 ZAMORA
Teléf. y Fax: 980 67 12 40

FEDERACIÓ DE PERSONES SORDES DE CATALUNYA (FE-SOCA)

Pere Vergés, 1-7ª planta (Hotel d'Entitats La Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 93 278 18 42 Fax: 93 305 51 04

CENTRE D'ESTUDIS DE LLEN-GUA DE SINGNES CATALANA (LLESCAT)
Sant Gervasi de Cassoles, 17 entlo 3ª
08022 BARCELONA
Telé y Fax: 93 418 39 45

AGRUPACIÓ DE PERSONES SORDES DE MOLLET DEL VALLÉS
San Ramón, 69
08100 MOLLET DEL VALLÉS (Barcelona)
Tel. y Fax: 93 570 54 48

AGRUPACIÓ DE SORDS DE L'ALT MARESME
Pça de les Creus, s/n (Más Rafat)
08397 PINEDA DE MAR (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 883 21 59

AGRUPACIÓ DE SORDS DE VIC I COMARCA
De La Riera, 27 bis
08500 VIC (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 883 21 59

ASSOCIACIÓ DE COMUNICACIÓ VISUAL I LSC (LENCOVIS)
Ctra. D'Espluges, 42, 7º 1ª
08906 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
Teléf. Fax: sin informacion

ASSOCIACIÓ DE PERSONES SORDES DE TERRASSA
Arenys de Mar, 15 bjs.
08225 TERRASSA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 735 62 38

ASSOCIACIÓ DE SORDS DE SABADELL
Escola Pía, 26
08201 SABADELL (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 725 75 68

CASAL SOCIAL DEL SORD DE MANRESA I COMARQUES
Circunval·lació, 35 baixos
08240 MANRESA (Barcelona)
Teléf. y Fax: 93 873 99 51

CERCLE DE SORDS DE VILANOVA I LA GELTRÚ
Josep Anselm Clavé, 68-74
08800 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)
Teléf., Fax y Videotex: 93 815 76 69

AGRUPACIÓ DE PERSONES SORDES DE LA GARROTXA
Can Sant Ferriol, 18 entresol
17800 OLOT (Girona)
Teléf. 972 26 39 06 Fax: 972 26 78 31

AGRUPACIÓ DE SORDS DE RIPOLL I COMARQUES
Pg. Sant Joan, 1 (local sala Eudal Graells)
17500 RIPOLL (Girona)
Teléf. y Fax. 972 71 40 98

ASSOCIACIÓ DE PERSONES SORDES DE BLANES

Canigó, 6
17300 BLANES (Girona)
Fax: 972 35 01 83

ASOCIACIÓ DE SORDS DE REUS
Riera de L'Escorial, s/n (Centre Cívic Migíom)
43205 REUS (Tarragona)
Teléf.: 977 01 00 32 Fax: 977 01 00 33

ASSOCIACIÓ DE DIFUSIÓ DE LA COMUNITAT SORDA (ADCS)
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Fax: 93 405 23 58

CASAL DE SORDS DE BARCELONA
Tamarit, 153
08015 BARCELONA
Teléf.: 93 228 98 04 Fax: 93 228 98 07

CENTRE RECREATIU CULTURAL DE SORDS (CERECUSOR)
Regàs, 15
08006 BARCELONA
Teléf.: 93 237 35 35 Fax: 93 218 85 07

CERCLE D'ARTISTES SORDS UNITS (A.S.U.)
Marqués de Sentmenat, 37 local 8
08014 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 430 25 99

LLAR DEL SORD DE BADALONA
General Weyler, 180 - 182
08912 BADALONA BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 383 12 29

CENTRE DE DIFUSIÓ AUDIOVISUAL (VGB)
Passeig Maragall, 194 bxs. 2ª
08041 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 296 66 58

ASSOCIACIÓ GIRONINA DE SORDS
Calle del Bassegoda, 25 baixos
17006 GIRONA
Teléf.: 972 41 06 46 Fax: 972 42 50 86

CENTRE DE PERSONES SORDS DE MOLLERUSSA
Grup Forestal d'Urgell, blo. 2 2º, 1ª
25230 MOLLERUSSA LLEIDA
Fax: 973 71 18 01

LLAR DE PERSONES SORDES DE LLEIDA
Venus, 12 baixos
25003 LLEIDA
Teléf. y Fax: 973 28 20 23

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID (FESORCAM)
Ferrer del Río, 33
28028 MADRID
Teléf.: 91 725 37 57 Fax: 91 726 38 43

CENTRO ALTATORRE DE PERSONAS SORDAS DE MADRID (CASM)
San Marcelo, 5
28017 MADRID
Teléf.: 91 355 29 57 Fax: 91 726 30 68

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MADRID (CECUSOR)
Antonio Nebrija, 3
28007 MADRID
Teléf. y Fax: 91 552 95 86

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE GETAFE (ACPSG)
Alvaro de Bazán, 12
28902 GETAFE (Madrid)
Teléf.: 91 683 31 07 ó 628 53 05
10 Fax: 91 683 31 07

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES (ACPSM)
Avda. Dos de Mayo, 83
28934 MÓSTOLES MADRID
Teléf. y Fax: 91 647 23 79

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE VILLAVICIOSA DE ODÓN (ACPSVO)
Fuentecilla, 40 (LOCAL)
28670 VILLAVICIOSA DE ODÓN (Madrid)
Fax: 91 616 69 25

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALCALÁ DE HENARES (APSAH)
Pablo Coronet, 34 Bajo (Esq. Pza. Primero de Mayo)
28802 ALCALÁ DE HENARES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 883 37 03

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE COSLADA (APSC)
Avda. Príncipes de España, s/n
28820 COSLADA (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 673 02 40

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PARLA (APSP)
C/ Carlos V, 21 - posterior
28980 PARLA (Madrid)
Fax: 91 248 20 24

ASOCIACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL DE PERSONAS SORDAS DE MÓSTOLES "JULUMACA"
Soria, 5 posterior (Calle Orense)
28934 MÓSTOLES (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 617 24 50

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LEGANÉS (APSL)
Córdoba, s/n (C.P. Azorín)
28914 LEGANÉS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 693 46 14

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ALCOBENDAS (APSA)
Cáceres, 18
28100 ALCOBENDAS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 651 58 19

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LATINA (ACPSL)
Camarena, 183 (Santo Domingo de Guzmán)
28047 MADRID
Teléf. y Fax: 91 509 86 60

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (FESORD CV)
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA

Teléf.: 96 385 22 21
Fax: 96 385 01 41

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ELDA Y COMARCA (APSEC)
Donoso Cortés, 105 bajo
03600 ELDA (Alicante)
Teléf. y Fax: 96 538 70 68

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DEL BAIX VINALOPÓ-ELCHE
Rincón de S. Jorge, 1º, bajo
03203 ELCHE ALICANTE
Teléf. y Fax: 96 545 46 51

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCOI Y COMARCA
Pasaje Rigoberto Albors, 3 bajo
03801 ALCOI ALICANTE
Teléf. Fax y DTS: 96 554 63 25

ASOCIACIÓN DE SORDOS "EL VALLE"
Enrique Marco Zaragoza, Bl. I, local 3 Barrio la Moleta
12600 VALL D'UXO CASTELLÓN
Teléf. y Fax: 96 466 58 62
çAGRUPACIÓ DE PERSONAS SORDAS DE LA RIBERA ALZIRA (APESORIAL)
Hort dels Frares, 11
46600 ALZIRA (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 241 47 25

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SAGUNTO "CAMP DE MORVEDRE"
Numancia, 3
46500 SAGUNTO (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 266 28 94

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS "LOS SILOS" DE BURJASSOT (APESOL)
Pintor Pinazo, 12
46100 BURJASSOT (Valencia)
Teléf. y Fax: 96 363 79 46

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GANDIA "LA SAFOR" (APESORGA)
Cavanilles, 18 izqda
46702 GANDIA VALENCIA
Teléf. y Fax: 962 87 25 20

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALICANTE (ASA)
Virgen del Socorro, 67 entp.
03002 ALICANTE
Teléf. y Fax: 96 526 79 77

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "Virgen de Lidón" DE CASTELLÓN
Castelldefells, 15 bj.
12604 CASTELLÓN
Teléf. y DTS: 96 422 86 78 Fax: 96 426 03 77

ASOCIACIÓN VALENCIANA DE PERSONAS SORDAS (AVS)
Mestre Marçal, 46 bajo
46019 VALENCIA
Teléf. DTS y Fax: 96 326 41 75

SORDOS 2000 VALENCIA
Isaac Peral, 24
46024 VALENCIA
Teléf. y Fax: 96 344 52 60

FEDERACIÓN EXTREMEÑA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS (FEXAS)

Marrakech, 19
10005 CÁCERES
Teléf.: 927 21 01 20 / 927 22 77 10 Fax: 927 29 27 52

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MÉRIDA (APSM)
Juan Dávalos Altamiranos, 23 Bajo
06800 MÉRIDA BADAJOZ
Teléf. y Fax: 924 31 01 59

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PLASENCIA (ASOR-PLA)
Batalla de San Quintín, s/n
10600 PLASENCIA CÁCERES
Teléf. y Fax: 927

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BADAJOZ (APESOB-BA)
Santa Lucía, 21
06003 BADAJOZ
Teléf.: 927 21 01 20

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁCERES (APSCC)
Santa Teresa de Jesús, 6
10001 CÁCERES
Teléf. y Fax: 927 21 71 62 Fax: 927/21 19 46

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE GALICIA (FAXPG)
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha
15007 A CORUÑA
Teléf. y DTS: 981 16 93 36 Fax: 981 15 43 16
Videotel: 981 1697 96

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
San Paio do Monte, s/n
15705 SANTIAGO DE COMPOSTELA (A Coruña)
Teléf. Fax y DTS: 981 58 29 68 Vidtel: 981 554 100
ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE FERROL
XORDOS DO FERROL
Rubalcava, 65 entlo.
15402 FERROL (A Coruña)
Teléf. DTS y Fax: 981 35 11 56 Videotel: 981 945 219

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE VIGO
Romil, 24 bajo
36202 VIGO (Pontevedra)
Teléf. DTS: 986 28 13 70 Fax: 986 12 73 22
Videotel: 886 119 556

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE A CORUÑA (ASPE-SOR)
Plá y Cancela, 35
15005 A CORUÑA
Teléf.: 981 16 80 40 Fax: 981 16 89 86
Vidconf: 881 895 671

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LUGO
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj.
27004 LUGO
Teléf.: 982 20 11 13 Fax: 982 20 11 49
Videotel: 982 817 875

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE OURENSE

(A.P.S.O.U.)
Ramón Cabanillas, 6 bj. Entlo.
32004 OURENSE
Teléf.: 988 36 60 12 Fax: 988 36 60 85
Videotel: 988 60 30 52

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE PONTEVEDRA
Soportales Herrera, 6
36002 PONTEVEDRA
Teléf.: 986 84 04 26

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LAS ISLAS BALEARES (FSIB)
Padre Miguel Mir, 1 bajos local
07006 PALMA DE MALLORCA Islas Baleares
Teléf. y Fax: 971 77 02 07

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS PALMA DE MALLORCA
Paseo Miguel Mir, 1 Bajo
07006 PALMA DE MALLORCA MALLORCA
Teléf. y Fax: 971 77 02 07

ASOCIACIÓN DE SORDOS Y AMIGOS DE LOS SORDOS DE MENORCA (ASSORME)
Santa Rita, 22 - 1º
07730 ALAIOR MENORCA
Teléf. y Fax: 971 37 15 35

ASOCIACIÓN DE SORDOS "ES RAIGUER"
Fray Antonio Torrens, 49 baixos
07300 INCA MALLORCA - ISLAS BALEARES
Teléf. y Fax: 971 50 12 27

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE ISLAS CANARIAS (FASICAN)
Juan Rumeu García, 28, Of. Central 1-B
38008 STA. CRUZ DE TENERIFE
Teléf.: 922 21 35 36 Fax: 922 22 11 42

ASOCIACIÓN CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE LANZAROTE (ASCUSORLANZ)
Figueroa, 25
35500 ARRECIFE (Lanzarote)
Teléf. y Fax: 928 80 32 75

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE GRAN CANARIA
Mariucha, 1 Local bajo (Edif. Mirador)
35012 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA LAS PALMAS
Teléf. y Fax: 928 25 60 68

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TENERIFE "ASORTE"
Camino Los Andenes, local 1 vdda. 16
38108 LA LAGUNA TENERIFE
Teléf. y Fax: 922 62 57 92

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE TEJINA (Centro Canario de la Lengua de Signos CELSE)
Juan Rumeu García, 28 Oficina 1 C
38008 SANTA CRUZ DE TENERIFE TENERIFE
Teléf.: 922 21 35 36 Fax: 922 22 11 42

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA ZONA SUR DE GRAN CANARIA "AZOSUR"
El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía LAS PALMAS
Teléf. Fax y DTS: 928 75 63 98

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE LA REGIÓN DE MURCIA (FESORMU)
Periodista Nicolás Ortega Pagán, 2-1º B
30003 MURCIA
Teléf.: 968 22 04 75 Fax: 968 21 15 03

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE MURCIA
San Luis Gonzaga, 22 - bajo
30005 MURCIA
Teléf y Videotex: 968 29 16 89 Fax: 968 28 29 25

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS "EL UNICORNIO"
Sor Josefa Pérez, 2 Bajo
30850 TOTANA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 42 17 96

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CARTAGENA Y COMARCA (ASORCAR)
Pza. Juan XXIII, 3-1º Of. 203 C
30201 CARTAGENA MURCIA
Teléf. y Fax: 968 50 26 57

FEDERACIÓN VASCA DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS / EUSKAL GORRAK
Hurtado Amezaga, 27 - 9, DPTO 4 5 6
48008 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 476 50 52 Móvil: 637 861 920
Fax: 944 76 60 52

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALAVA "Arabako GorraK"
Palencia, 6 - bajo
01002 VITORIA-GASTEIZ ÁLAVA
Teléf. y Fax: 945 28 69 48

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUIPÚZCOA "GIPUZKOAKO GORREN ELKARTEA"
Reyes Católicos, 14 bajo
20006 SAN SEBASTIÁN GUIPÚZCOA
Teléf.: 943 46 84 53 Fax: 943 47 36 72

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE BILBAO Y BIZKAIA / BILBO ETA BIZKAIO PERTSONA GORREN ELKARTEA
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 11 bajo
48006 BILBAO BIZKAIA
Teléf.: 94 479 30 72 Fax: 94 416 47 23

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BASAURI
Carmelo Torre, 7
48970 BASAURI BIZKAIA
Teléf. y Fax: 944 26 17 00

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TOLOSALEA-GOIERRI "GAINDITZEN"
Barrio Amaroz - Ko Auzoetxea, 31 bajo

20400 TOLOSA GUIPÚZCOA
Teléf. y Fax: 943 67 22 34 Móvil: 666 637 158

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE NAVARRA (ASORNA)
Trav. Monasterio de Iratxe, 2 1º C
31011 DAMPLONA NAVARRA
Teléf. y DTS: 948 25 71 62 Fax: 948 17 61 34

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA RIOJA
Fundición, 7 bis bj.
26005 LOGROÑO LA RIOJA
Teléf.: 941 22 28 15 Fax: 941 20 28 99

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MELILLA (ASOME)
Paseo de Ronda, s/n "Fuerte Camellos" Bº de la Victoria
52005 MELILLA
Teléf. y Fax: 952 69 12 15

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZARAGOZA Y ARAGÓN (ASZA.)
San Voto, 9 Dpto. Entlo
50003 ZARAGOZA
Teléf.: 976 20 03 62 Fax y DTS: 976 20 14 25

FUNDACION ANDALUZA ACESIBILIDAD Y PERSONAS SORDAS
Macarena, s/n
18230 ATARFE GRANADA
Teléf.: 95843 70 71 Fax: 958 43 88 07

INSTITUTO HISPANOAMERICANO DE LA PALABRA
Carril del Conde, 51
28043 MADRID
Teléf.: 91 388 64 77 Fax: 91 300 32 02

FUNDACION FESORD CV
Gerónimo Muñoz, 30 bajo
46007 VALENCIA
Teléf.: 96 385 34 12 Fax: 96 385 01 41

FUNDACIÓN "FLOR LARA"
Diputación, 333 bis 1, 2
08009 BARCELONA
Teléf. y Fax: 93 533 05 86 Móvil: 626 57 55 36

ASOC. BILINGUE DE PADRES DE NIÑOS SORDOS (ABIPANS)
Avda. Gran Bretaña, 4-1º dcha
28916 LEGANÉS (Madrid)
Teléf. y Fax: 91 688 60 22 Móvil: 629 32 97 68

ARANS-GIASOCIACIÓN DE FAMILIAS DE PERSONAS SORDAS DE GUIPÚZCOA
Paseo de Mons, 103
20015 DONOSTIA SAN SEBASTIAN
Teléf.: 943 27 50 55-27 55 32 Fax: 943 29 08 09

APANSCE ASOCIACIÓN DE PARES DE NENS SORDS DE CATALUNYA
Pere Verges, 1 (Hotel d'Entitats la Pau)
08020 BARCELONA
Teléf.: 617 000 268 Fax: 93 410 92 09

Pippi Calzaslargas en LSE



Por sólo
9,95 €

Las aventuras de la traviesa pelirroja disponibles
en lengua de signos española, con locuciones y
subtítulos en castellano.
Un DVD totalmente accesible para el público infantil



Pepe cuentacuentos y otros cuentos



Por sólo
21,00 €

Libros y DVD para todas las niñas
y niños, sordos y oyentes, con
cuatro historias fascinantes: el
relato inédito que da título al
material, Pepe cuentacuentos,
junto con tres relatos clásicos:
La Gallinita Roja, La Casita de
Chocolate y El Sastrecillo
Valiente.

El DVD contiene todos los
cuentos signados en lengua de
signos española, con locuciones
y subtítulos en castellano,
juegos llenos de sorpresas y
muchos extras.



**Oferta lanzamiento: Al comprar ambos materiales, 5% de descuento.
La oferta finaliza el 31 de julio de 2008.**



Fundación CNSE para la Supresión de las Barreras de Comunicación

Área de Distribución de Publicaciones

Tel.: 91 376 85 60 Fax: 91 376 85 64

Correo electrónico: distribucion.publicaciones@fundacioncnse.org

Puedes conocer todas nuestras publicaciones en: www.fundacioncnse.org